

Alcalde - Alkatea

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna.

Tenientes de Alcalde - Alkate Ordeak

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna.

D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.

Dña. Ana Telleria Echeverria andrea.

D. Arcadio Benitez Dávila jauna.

D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

Concejales - Zinegotziak

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea.

Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea.

Dña. Maria Isabel Larrauri Arriaga andrea.

D. Eneko Andueza Lorenzo jauna.

Dña. Eva Juez Garmendia andrea.

D. Jaime López de Guereñu Urisabel jauna.

Dña. Maria Mercedes Garate Larrañaga andrea.

D. Josu Mendicute Rodríguez jauna.

Dña. Maria Elena Ibañez Anuncibay andrea.

Dña. Igone Lamarain Cobo andrea.

D. Josu Cristobal Churruca jauna.

Dña. Leire Abanzabalegui Aranguren andrea.

D. Gorka Errasti Bernedo jauna.

Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea.

D. Itoitz García-Antón Lorenzo jauna.

Secretaria General - Idazkari Orokorra

Dña. Arantzazu Echániz Petralanda andrea.

Eibarko hirian, bi mila eta hamaseiko urtarilaren hogeita bostean, arratsaldeko zazpi eta erdiak izanik, Udal Batzarra bildu zen ohiko bileran, Udaletxeko Batzar Areatoan, goian aipaturiko jaun/andreek osatua.

Alkate jaunak bilerari hasiera eman dio eta eguneko aztergaiaren atal bakarra irakurri da.

1. ATALA

2015eko abenduaren 1ean Udalbatzak egindako bilkuren akta-zirriborroak onartzea.

2015eko abenduaren 1ean udalbatzak egindako bilkurei dagozkien akten zirriborroak botazioan jarrita, ontzat eman dituzte honako emaitza honekin eta akta moduan utzi.

Baiezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andue-

En la Ciudad de Eibar, a veinticinco de enero de dos mil dieciséis y siendo las diecinueve horas treinta minutos, se reunió en sesión ordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as.

El Sr. Alcalde declara abierta la sesión y se procede a la lectura del primer punto del Orden del Día.

PUNTO 1º

Aprobación de los borradores de acta correspondientes a las sesiones de Pleno Municipal celebradas el 1 de diciembre de 2015.

Sometidos a votación los borradores de Actas correspondientes a las sesiones de 1 de diciembre de 2015, son aprobados con el siguiente resultado, siendo elevados a Actas:

Votos afirmativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri

za Lorenzo (PSE-EE), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

2. ATALA

Mezuak eta jakinarazpenak.

Alkatetzak emandako Dekretu honen berri eman zaio udalbatzari:

“ALKATETZAREN DEKRETUA

2015EKO UDAL AURREKONTUKO KONTU SAILEN ARTEKO TRANSFERENTZIEN HAMALAU GARREN ESPEZIALTEA.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29.

Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

PUNTO 2º

Despachos y comunicaciones.

Se da cuenta del siguiente Decreto de Alcaldía:

“DECRETO DE ALCALDIA

DECIMOCUARTO EXPEDIENTE DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de

artikuluak dioenari jarraituz; ondoren aipatzen diren kontzeptuei dagozkien gastuak egiteko beharra eta premia dagoenez, 2015eko Udal Aurrekontuaren kontusailetan izendatutako kredituak urri geratu direnez,

HAUXE ERABAKI DUT:

Udal Aurrekontuko Kreditu transferentzien Hamalagarren espedientea onartzea ondoren aipatzen diren zenbatekoetan:

LABURPENA KAPITULUKA

I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

| <u>Kap</u> | <u>Izendapena</u> | <u>Euroak</u> |
|----------------------------------|-------------------------------|------------------|
| 2 | Gast. ondas. arrunt eta zerb. | 25.000,00 |
| <u>Guztira gehikuntzen adina</u> | | <u>25.000,00</u> |

II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

| <u>Kap</u> | <u>Izendapena</u> | <u>Euroak</u> |
|------------|-------------------------------|---------------|
| 2 | Gast. ondas. arrunt eta zerb. | 1.000,00 |
| 6 | Inbertsio errealak | 24.000,00 |

las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2015,

RESUELVO:

la aprobación del Decimocuarto Expediente de Transferencias de Créditos del Presupuesto, cifrado en las siguientes cantidades:

RESUMEN POR CAPITULOS

I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

| <u>Capít</u> | <u>Denominación</u> | <u>Euros</u> |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------|
| 2 | Gtos. en B. corrient. y ser. | 25.000,00 |
| <u>Total igual a los aumentos</u> | | <u>25.000,00</u> |

II. CREDITOS EN AUMENTO

| <u>Capít</u> | <u>Denominación</u> | <u>Euros</u> |
|--------------|------------------------------|--------------|
| 2 | Gtos. en B. corrient. y serv | 1.000,00 |
| 6 | Inversiones reales | 24.000,00 |

Kredituen Gehikuntza guztira 25.000,00

Total Créditos en aumento 25.000,00

Eibarren emana, bi mila eta hamabosteko abenduaren hogeita hamar.

Dado en Eibar a treinta de diciembre de dos mil quince.

JARDUNEKO ALKATEAK,
Alberto Albistegui Zamacola.”

EL ALCALDE EN FUNCIONES,
Alberto Albistegui Zamacola.”

Udal Batzarra jakinaren gainean geratuda.

El Pleno se da por enterado.

3. ATALA

PUNTO 3º

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik.

De la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

1.- Akordio honi egindako alegazioak: Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeko behin-behinean onartzeko akordioa: 25 urte edo gehiago duten ibilgailuetarako zergaren kuotako % 100eko hobaria kentzea.

1.- Alegaciones al acuerdo de aprobación provisional de Modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre vehículos de Tracción Mecánica: Eliminación de la bonificación del 100 % en la cuota del Impuesto a vehículos con una antigüedad mínima de 25 años.

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

“1.- Uztailaren 5eko 11/1989 Gipuzkoako Hazienda Lokalen Foru Araua Erregulatzailaren 16. artikulua udal tributua ezartzeko, ezabatzeko eta antolatzeko

“1.- El artículo 16 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, fija el procedimiento para el estableci-

prozedura ezartzen du.

Indarrean dagoen prozedurari jarraituz, 2015eko azaroaren 13ko Udalbatzarrak hasierako onespena eman zion Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskalaren aldaketari, eta 25 urte edo gehiago duten ibilgailuetarako zergaren kuotako % 100eko hobaria kentzeari.

2015eko azaroaren 16ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen hasierako onespeneren erabakia, eta hogeita hamar egunetan jendearen ezagutzarako iragarki taulan egon da.

Epe horren barruan honako alegazio hauek aurkeztu ziren:

HARITZ ORMAECHEA LÓPEZ ETA
BESTE HAINBAT
JOSEBA UNCETABARRENECHEA DE
LA FUENTE.

II. Bi alegazioetan, hobaria kentzeko hasierako proposamena berriz aztertzeko eskatzen zaio Udalari. Horrek Udalbatzarrak dagozkion behin betiko erabakiak hartzera behartzen du, alegazioak ebazteko eta Ordenantzaren behin betiko idazketa onartzeko. Hura Gipuzkoako Aldizkari Ofi-

miento, supresión y ordenación de tributos municipales.

Siguiendo el procedimiento establecido, la modificación de la ordenanza fiscal del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, eliminando la bonificación del 100% a los vehículos con una antigüedad mínima de 25 años, fue objeto de aprobación inicial por el Pleno Municipal el 13 de noviembre de 2015.

El acuerdo de aprobación inicial fue publicado en el BOG de fecha 16 de noviembre de 2015 y fue expuesto en el tablón de anuncios del Ayuntamiento durante treinta días.

Dentro de ése plazo se presentaron las siguientes alegaciones:

HARITZ ORMAECHEA LÓPEZ Y
OTROS.
JOSEBA UNCETABARRENECHEA
DE LA FUENTE.

II. En ambas alegaciones se solicita que el Ayuntamiento reconsidere su propuesta inicial de eliminación de la bonificación, lo que hace necesario adoptar por el Pleno Municipal los acuerdos definitivos que procedan, resolver las reclamaciones y aprobar

zialean argitaratu behar da, eta aldaketa ez da indarrean egongo argitaratu bitartean.

III. Uztailaren 5eko Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zergaren 14/1989 Foru Arauaren 4.5.c) artikulua honako hau ezartzen du:

5. Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 9. Artikuluan xedatutakoaren arabera, udalerriek honako hoberiak arautu ahal izango dituzte zerga kuotaren gainean, koefizienteak aplikatzeagatik gehitutako kuota izan edo ez:

.....

c) 100eko 100era bitarteko hoberia, Ibilgailu historikoetarako edo fabrikazio egunetik kontatuta gutxienez hogeita bost urteko antzinatasuna duten ibilgailuetarako. Fabrikazio eguna ez bada ezagutzen, lehen matrikulazio eguna hartuko da hala-kotzat edo, bestela, ibilgailu mota edo aldaera fabrikatzeari utzi zizaion eguna.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeko kideek, bilera egin aurretik, eskura izan dituzte Alegazio horiek eta Kontu-hartzaile jaunak egin duen txostena. Gaiari eta

la redacción definitiva de la Ordenanza. Esta debe ser publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, sin que la modificación entre en vigor hasta que se haya llevado a cabo dicha publicación.

III.- El artículo 4.5.c) de la Norma Foral 14/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Vehículo de Tracción Mecánica establece lo siguiente:

5. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, los Municipios podrán regular, sobre la cuota del Impuesto, incrementada o no por la aplicación del coeficiente, las siguientes bonificaciones:

.....

c) Una bonificación de hasta el 100 por 100 para los vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de veinticinco años, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como tal la de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.

Los miembros de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, con anterioridad a la reunión han dispuesto de las Alegaciones y el in-

txosteneko irizpide eta gogoetei buruzko eztabaida egin da.

Aurkeztutako alegazioak aintzat ez hartzeko bozketa egin du Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak, eta emaitza honako hau izan da: aldeko 2 boto (Elena Ibáñez eta Eva Juez), eta 7 abstentzio (Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui, Patricia Arrizabalaga, Francisco J. Lejardi, Gorka Errasti, Igone Lamarain eta Itoitz García Antón). Lan batzordeak hauxe proposatzen dio udalbatzarrari:

1.- - Haritz Ormaechea López eta beste hainbatek, eta

- Joseba Uncetabarrenechea de la Fuentek aurkeztutako alegazioak aintzat ez hartzea.

2.- Ordenantza Fiskalen aldaketa behin betiko onartzea. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen Ordenantzaren aldaketa hau 2017ko urtarri-laren 1etik aurrera izango da indarrean.”

García-Antón jaunak hartu du hitza, esaten du hasiera batean abstenitu egin zela, baina gaia sakon irakurri eta alegazioa aurkeztu duinetako batek urte hauetako

forme emitido por el Sr. Interventor. Se ha debatido el tema y los criterios y consideraciones recogidos en el precedente informe.

La Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, somete a votación el desestimar las alegaciones presentadas, con el siguiente resultado: votos a favor, 2 (Elena Ibáñez y Eva Juez) y 7 abstenciones, (Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui, Patricia Arrizabalaga, Francisco J. Lejardi, Gorka Errasti, Igone Lamarain e Itoitz García Antón), y propone al Pleno Municipal:

1.- Desestimar las alegaciones presentadas por

- Haritz Ormaechea López y Otros

- Joseba Uncetabarrenechea de la Fuente.

2.- Aprobar definitivamente la modificación de la Ordenanza Fiscal. Esta modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre vehículos de Tracción Mecánica tendrá efectos a partir del 1 de enero de 2017.”

Interviene el señor García-Antón quien afirma que en un principio se abstuvo, pero que leyendo bien el tema y como uno de los alegantes agradece el “re-

“oparia” eskertu egin duela ikusita, eta egin duten asanblean gaiaz eztabaidatu ondoren, bere ustez aurrera egin behar da zerga honekin.

Ondoren Lamarain andreak hartu du hitza. Esaten du tasen Udal Osoko bilkuran zalantza handiak izan zituztela zerga honen inguruan, eta, azkenean, aldeko botoa eman zutela, baina, aurkeztu diren alegazioak ikusita gaia berriro aztertu dutela eta ez dutela argi hogeita bost urtetik gorako ibilgailu horiek zergak ordaindu behar dituzten ala ez, izan ere, ibilgailu horiek gehiago kutsatzen baitute. Hori dena kontuan hartuta, abstenitu egingo direla.

Ibañez andreak dio aurreko Udal osoko bilkuran eskumaz eta ezkerrez hitz egin zela; ezkerren balioetako bat ekologismoa izan dela, baina, urteek aurrera egin ahala, ingurumenarekiko ardura denek duten ardura bat dela.

Oso jatorri ideologiko ezberdinetako alderdiek beren programa politikoetan karbono dioxidoaren emisioak murrizten ahalgintzeko ekintzak txertatu dituzte eta energia berriztagarrien erabilera indartzen

galo” de estos años, y debatido en tema en su asamblea, cree que se debe de seguir adelante con este impuesto.

Interviene a continuación la señora Lamarain quien afirma que en el Pleno de las tasas tuvieron muchas dudas sobre este impuesto, que finalmente dieron el voto favorable, pero que ante las alegaciones presentadas, han revisado el tema y no ven claro si estos vehículos de más de veinticinco años tienen o no que pagar impuestos, porque la verdad es que estos vehículos contaminan más; y que por todo ello se van a abstener.

La señora Ibañez afirma que en el pleno anterior se habló de derechas y de izquierdas, que uno de los valores de la izquierda ha sido el ecologismo, aunque a lo largo de los años la preocupación por el medio ambiente es una preocupación de todos.

Los partidos de muy diferente origen ideológico, prosigue, han incorporado a sus programas políticos acciones que tratan de reducir las emisiones de dióxido de carbono y potencian el uso

dute.

Gaineratzen du, bere Taldeak, koheren-
tziaz eta irizpide ekologikoaz, hobaria
kentzeko asmoari eutsiko diola, ezinezkoa
delako “zama bat ezin eraman eta bi era-
man nahi” izatea: alde batetik gutxien ku-
tsatzen duten autoei hobaria ematea eta,
bestetik, gehien kutsatzen dutenak hobari-
tzeko asmoa izatea.

Jarraitzen du esaten opariez hitz egiten
duten alegazioak aztertu behar direla,
horietan, alegatzaileek auto edo ibilgailu
horiek nola zaintzen dituzten azaltzen
baitute, eta mantentze-lan horren zenba-
tekoa zergaren 81 euro horietatik oso go-
rakoa da. Ez da ahaztu behar ezta hobari
hau ez bada aplikatzen, Udalak 26.000
euro galduko lituzkeela.

Adierazten du hobariak eta salbuespenak
une jakin baten onartzen direla, baina
horregatik ez dira zergatik bilakatu behar
betiko hobari eta salbuespen; sasoiari
sasoiokari egokitu beharra dutela.

Amaitzeko, baieztatzen du harrিতa da-
goela hile batean horrelako inkoherentzia
nabariak egon daitezkeela ikusita.

Alkate jaunak hartzen du hitza; esaten du,
batzuetan, botoa aldatzea ez dela inkohe-
rentzia kontua, hausnarketa baizik.

Gaineratzen du bere Taldea, hobaria ken-
tzeko proposamena egin zela ikusita, Ba-

de energías renovables.

Añade que su Grupo, por coherencia y
criterio ecológico, va a mantener la
eliminación de la bonificación; porque
no se puede estar “a misa y repican-
do”, esto es, por una parte bonificar los
coches que menos contaminan, y por
otra, planear una bonificación a los
que contaminan más.

Sigue afirmando que hay que analizar
las alegaciones en las que se habla de
regalos y en las que los alegantes ex-
plicitan los cuidados con que mantienen
estos vehículos por importes muy su-
periores a los 81 euros del impuesto,
sin olvidar que si esta bonificación se
deja de aplicar supondría 26.000 euros
al Ayuntamiento.

Indica que las bonificaciones y exenci-
ones se aprueban en un momento
determinado, pero que no por ello tie-
nen por qué convertirse en perpetuas;
sino que deben estar adaptadas a
los tiempos.

Finaliza afirmando que le choca que
en un mes puedan darse incoherenci-
as evidentes.

Interviene el señor Alcalde para decir
que a veces, cambiar el sentido del
voto no es incoherencia sino reflexión.

Añade que su Grupo, ante la propues-
ta de eliminar la bonificación se abstu-

tzordean abstenitu egin zela gaia Udal Osoko bilkurara etor zedin, gai horrek argi-ilunak dituelako.

Alkateak segitu du esaten berak ez dakie-la 'ekologiko' kontzeptu hori zein puntutaino aplika dakioken kasu honi, kontuan hartu behar baita auto horietako askok, duten tipologiagatik, ez dutela kutsatzen, urtean bizpahirutan baino ez direlako katera ateratzen.

Gaineratzen du hobariak aplikatzerakoan irizpidez aldatu daitekeela, baina talde guztien irizpide-aldaketak ez duela zergatik etorri behar batera denboran. Geroxeago dio Alkateak hiritarren idatziak ere irakurtzen jakin behar izaten direla, bere iritziz, alegazioa egin duena ironiaz ari zelako opariaz hitz egiten zuenean, talde bat osatzen duen kolektibo bati eragiten diolako.

Amaitzeko, Alkateak esan du alegazioen muina aztertuta, ibilgailu horietako asko ondare historiko direnez, eta noizean behin baino ez direnez erabiltzen –beraz, ingurumenari egiten dioten kaltea txikia da–, beraiek hobariari eustek merezi duelakoan daudela, beraz, alegazioei baietza ematearen aldekoa izango da beren botoa.

vo en la Comisión para que el asunto pudiera venir a pleno, porque es un tema que tiene claros y oscuros.

Sigue afirmando que no sabe hasta qué punto el concepto ecológico es aplicable al caso porque hay que tener en cuenta que por su tipología, muchos de estos vehículos no contaminan, ya que se sacan dos o tres veces al año.

Añade que se puede cambiar de criterio en la aplicación de las bonificaciones, pero que el cambio de criterio de todos los grupos, no tiene por qué coincidir en el tiempo. Afirma más adelante que hay que saber leer los escritos de los ciudadanos, pues él cree que el alegante estaba haciendo ironía cuando hablaba de regalo, pues es un tema que ha recaído en un colectivo que está agrupado.

Finaliza afirmando que analizado el fondo de las alegaciones, entendiéndose que un número importante de estos vehículos es patrimonio histórico así como que su uso es ocasional, y por tanto la afección al medio ambiente es reducida; entienden que merece la pena mantener la bonificación, por lo que votarán a favor de estimar las alegaciones.

Berriro Ibañez andreak hartu du hitza. Esaten du, bere ustez, filosofia eta jarrera kontu bat dela, eta Partidu Sozialistak harrিতuta uzten duela, berak ez duelako ikusten auto bat gutxi erabiltzen delako kutsatzen ez duenik, eta ondare historiko-ko parte bada, ibilgailu historikotzat erregistratu dadila.

Alkate jaunak dio berak esan duena hau xe izan dela: gutxi erabiltzen bada, ingurumenari egiten dion kaltea ez dela izango egunero erabiliko balitz bezalakoa.

Azkenik, erizpena botazioan jarrita, ez da onartu. Hona hemen emaitza:

Baiezko botoak: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Ezezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE).

Interviene de nuevo la señora Ibañez para decir que cree que es una cuestión de filosofía y de actitud, y que le sorprende el Partido Socialista porque no ve que porque un coche se utilice poco no contamine, y que si forma parte del patrimonio histórico se registre como vehículo histórico.

Indica el señor Alcalde que lo que él ha dicho es que si se utiliza poco, la afección al medio ambiente no es como si se utilizara todos los días.

Finalmente, sometido a votación el dictamen, no se aprueba con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Votos negativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE).

Abstentzioak: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU).

Horrenbestez, proposamena ez da onartu eta, hortaz, Ordenantza Fiskalaren aldaketak ez du behin betiko onespenez eskuratu; eta, horren ondorioz, indarrean dauden testua da indarrean dirauena. Beraz, gutxienez 25 urte dituzten ibilgailuek, Zergaren kuotan % 100aren hoberia izaten segituko dute.

2.- Diru-laguntza deialdi eta Oinarri berriak onartzeko proposamena: Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako ematen duen laguntza-esparruaren barruan beharginak kontratatzea. (Lanbideko Zuzendariaren 2015eko martxoaren 25eko Ebazpena, 2015eko martxoaren 31n EHAA n argitaratua)

Honako diktamen hau irakurri da:

“IKUSITA:

I. Goiburuan adierazitako deialdia onar-

Abstenciones: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU).

En consecuencia, no se aprueba la propuesta y por tanto no se aprueba definitivamente la modificación de la Ordenanza Fiscal, quedando vigente en consecuencia el texto actual y permaneciendo la bonificación del 100% en la cuota del Impuesto a vehículos con una antigüedad mínima de 25 años.

2.- Propuesta de aprobación de la nueva Convocatoria y nuevas Bases de subvenciones para contratación de personal dentro del marco de ayudas de Lanbide -SVE para acciones locales de promoción de empleo (Resolución de 25 de marzo de 2015 del Director General de Lanbide, publicada en el BOPV 31 de marzo de 2015).

Se da lectura al siguiente dictamen:

“VISTOS:

I. La propuesta de la Instructora del

tzeko espedientearen Instruktoreak egin duen proposamena.

II. Kontratazioen eta Diru-laguntzen Unitateko Zuzendariaren aldeko txostena

III. Funtsen Kontu-hartzailearen fiskalizazio txostena.

Proposamenaren inguruan eztabaidatu dute eta, ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak proposamena bozkatu du. Hona hemen egindako bozketaren emaitza: aldeko 6 boto (Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui, Patricia Arrizabalaga, Francisco J. Lejardi, Gorka Errasti, eta Igone Lamarain), eta 3 abstentzio (Elena Ibáñez, Eva Juez eta Itoitz García-Antón). Hori guztia kontuan hartuta, Udalbatzari proposamen hau egin zaio:

Aurrena: 42.000,00 euroko gastua onartzea, “1.1000.471.01.241.00 Bestelako Enpresei. Enplegurako Tokiko Plana” ize-neko kontu-sailari egotziko zaiona. Kontu-sail hori 2015eko aurrekontutik 2016ko aurrekontura txertatuko da, Antolamendu eta Pertsonaleko Zuzendariak bere txostenean azaldu dituen arrazoiengatik, eta gastuaren % 100a Lanbidek finantzatuko duen bermearekin.

expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada.

II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.

III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.

Se debate sobre la propuesta y a continuación la Comisión de trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con los siguientes resultados: 6 votos a favor (Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui, Patricia Arrizabalaga, Francisco J. Lejardi, Gorka Errasti, e Igone Lamarain) y 3 abstenciones (Elena Ibáñez, Eva Juez e Itoitz García Antón), y propone al Pleno de la Corporación adoptar los siguientes acuerdos:

Primero: Aprobar un gasto por importe de 42.000,00 € con imputación a la partida presupuestaria “1.1000.471.01.241.00 a otras empresas. Plan local de empleo”, la cual será incorporada del presupuesto de 2015 al presupuesto del 2016, por los motivos que se exponen en el informe emitido por la Directora de organización y personal, y con la garantía de que se trata de un gasto financiado al

Bigarrena: Onartzea Eibarko Udalak nor-gehiagoka prozedura bidez beharginak kontratatzeke diru-laguntzaren deialdia eta Oinarriak, Lanbide - euskal enplegu zerbitzuak enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako ematen duen laguntza-esparruaren barruan (Lanbideko Zuzendariaren 2015eko martxoaren 25eko ebazpenez, 2015eko martxoaren 31n EHAA n argitaratua). Oinarrien eta deialdiaren testua espedienteari erantsita doa.”

Errasti jaunak hartu du hitza. Esaten du bere Taldeak atal honen aldeko botoa emango duela, baina espediente eta Memoria aztertuta, penagarria iruditzen zaiela, Eibarrek dituen langabezia-tasak ikusita, garapen ekonomikoko eta enplegua sustatzeko ekintza bakarra hau izatea. Gaineratzen du, beraien ustez, Udalak beste gauza batzuk ere egin behar ditu eta ausartagoa izan behar da.

Errasti jaunak dio bere Taldea behin eta berriz ari dela hau errepikatzen: garapen ekonomikoak plan bat eta helburu jakin bat eduki behar du enplegua sustatzeko.

Ondoren Ibañez andreak hartu du hitza.

100% por Lanbide.

Segundo: Aprobar la convocatoria, que incluye las Bases de subvenciones para contratación de personal dentro del marco de ayudas de Lanbide -SVE para acciones locales de promoción de empleo (resolución de 25 de marzo de 2015 del Director General de Lanbide, publicada en BOPV de 31 de marzo de 2015), mediante el procedimiento de concesión en régimen de concurrencia competitiva, cuyo texto se adjunta al expediente.”

Interviene el señor Errasti quien afirma que su Grupo va a votar a favor de este punto, pero que, analizando el expediente y la memoria les parece penoso que teniendo las tasas de paro que tiene Eibar, la única actuación de desarrollo económico y de fomento de empleo sea ésta. Y añade que creen que el Ayuntamiento debe de efectuar otras actuaciones, y ser más atrevido. Añade que su Grupo viene reiterando que el desarrollo económico debe de tener un plan y un objetivo concreto para el fomento de empleo.

Interviene a continuación la señora

Esaten du, espedientegileak, Iratxe Pica-za andreak, hauxe adierazi duela: Lanbi-dek, martxoaren 25eko Ebazpenez, 3. motako jardueretarako 91.649 euro eman zituela, eta 3. motako jarduera horiek de-senplegu edo langabezia handiko eskual-de eta udalerrietarakoak izaten direla, eta hor, Eibar egotetik aparte, beste udalerr-i batzuk ere badaudela.

Bere Taldeak garbi ikusten ez duena hau-xe da: Ebazpenak esatea maiatzaren 31tik aurrera ezingo dela inongo gasturik justifikatu, eta Oinarriek sei hileko kontra-tuak egingo direla esatea, kontratu horiek gauzatzera ez dela iritsiko maiatzaren 31 baino lehen, diferentzia hori Udalak berak jartzen ez badu behintzat. Gauza ez bada aurreko kontratu batzuek aritzea, hau da: dagoeneko egiten ari diren kontratuak izatea.

Gaineratzen du itxura hau ematen duela: Udal hau, desentplegu-tasa handienetakoa duena, ez dela ari bere lana egiten eta ez dela inplikatzeko ari enpresekin. Ibañez andreak dio berak ezin duela sinetsi, Uda-lak ez delako kapazitatetik izan, edo ez delako behar bestean inplikatu, 55 urtetik gorako emakumeen kolektibo handi bat langabezian egotea eta lanean ez jardu-tea.

Ezin dena egin da, dio amaitzeko, mahai gainean 96.000 euro edukitzea, eta urte

Ibañez quien afirma que la instructora del expediente, Iratxe Picaza, indica que Lanbide por Resolución de 25 de marzo otorga 91.649 euros para actuaciones de tipo 3, y que estas actuaciones tipo 3 son para comarcas y municipios con especial incidencia de desempleo, y que en ellas están, aparte de Eibar, otros municipios.

Lo que su Grupo no ve claro, continúa, es que la Resolución dice que no se podrá justificar ningún gasto a partir del 31 de mayo, y si las bases recogen siete contratos de seis meses, no se va a llegar para antes del 31 de mayo, salvo que la diferencia la ponga el propio Ayuntamiento; a no ser que se esté hablando de contrataciones anteriores que estén ya realizándose.

Añade que da la sensación de que este Ayuntamiento, con uno de los índices más altos de desempleo, no está haciendo sus deberes y que no se está implicando con las empresas, porque lo que no puede creer es que pueda haber colectivos de mujeres en paro mayores de 55 años que no estén trabajando porque el ayuntamiento no ha tenido capacidad, o porque no se ha implicado suficientemente.

Lo que no se puede pretender, concluye, es tener 96.000 euros encima de la

amaiera heldu eta 42.000 euro daudelako Oinarri batzuk presaka eta korrika onartu behar izatea.

Albistegui jaunak hartu du hitza eta esaten du Batzorde batean Ibañez andreari esan ziola, batzordeetara gauzak landuta eta ikasita eraman behar zirela, Ibañez andrea gauzak prestatzeke joaten delako, eta gero besteei esaten die, zer egin behar den eta zer den egin behar ez dena, eta zer den ondo dagoena eta txarto dagoena.

Gaineratzen du, joan zen martitzenean, Batzordean, Ibañez andreak nahiko enfrontamendu garratza izan zuela Alkatearekin, orduan ere, zertaz ari zen jakiteke.

Azaltzen du Lanbidek martxoaren ateratzen duela diru-laguntza deia. Udalak proiektuak prestatzen ditu eta, langabetuak kontratatzeko, enpresei laguntzea erabakitzen du. Lanbidek deialdiaren ebazpena maiatzaren amaiera aldean ematen du, Udalak oinarriak aurkezten ditu eta Lanbidek uztailean onartzen ditu; orduan ipintzen da martxan laguntzen tramitazioa.

Ondoren Alkate jaunak hartu du hitza, esaten du kontua ez dela Udala urte amaieran antxixikita batean hasi dela

mesa y que llegue finales de año, se tengan 42.000 euros y haya que aprobar unas bases corriendo.

Interviene el señor Albistegui para decir que en una comisión ya dijo a la señora Ibañez que a las comisiones había que ir con las cosas aprendidas y estudiadas, porque la señora Ibañez acude sin haberlas preparado, y luego dice a los demás lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer, y lo que está bien y está mal.

Añade que el martes pasado, en la comisión, la señora Ibañez mantuvo un enfrentamiento bastante agrio con el Alcalde, también, sin conocimiento.

Explica que Lanbide, saca la subvención en marzo. El Ayuntamiento prepara los proyectos y decide ayudar a las empresas en la contratación de desempleados. Lanbide resuelve al convocatoria a finales de mayo, el Ayuntamiento presenta las bases y Lanbide las aprueba en julio, y es cuando se pone en marcha la tramitación de las ayudas.

A continuación interviene el señor Alcalde y afirma que no es que el Ayuntamiento haya corrido a finales de año

gogoia eman diolako: espedienteak itxi arte itxoin egin behar da diru-eskuragarritasuna eduki ahal izateko, eta horri baietza ematen diona Kontuhartzaile jauna izaten da, horrek egin baitu aldeko txostena, gastua Lanbidek bere gain hartuko duelako.

Baliteke, gaineratzen du Alkateak, azkenean Lanbidek ez jartzea diru hori, baina Lanbidek ondo baino hobeto daki oraingo hau bigarren deialdia dela, kontu-sailean geratu den soberakinarekin ateratakoa. Ziur aski, dio, marketing gehiago egin zitekeen, baina Oinarriak sasoiz atera ziren, eta normalena espedienteak behar adina kontraturekin ixtea izango bazen ere, ez da horrela geratu. Baina diagnostikoa ematen ari da, errua Udalarena dela esaten.

Berriro Ibañez andreak hartu du hitza. Esaten du atentzioa ematen diola Albistegui jaunak berari esatea ez dela prestatuta joaten Batzordeetara; eta gertatzen dena da, Albistegui jaunak gauza bati nola erantzun ez dakienean, beti diskurtso berdina erabiltzen duela: Ibañez andreak ez dituela gaiak prestatuta eramaten. Gaineratzen du berak Albistegui jauna beti tratatu duela errespetuz, eta hura

porque le ha dado la gana; sino que había que esperar a cerrar los expedientes para poder tener la disponibilidad económica; y que quien ha dado la conformidad ha sido el Interventor, quien ha informado favorablemente, bajo el supuesto de que el gasto lo va a asumir Lanbide.

Pudiera darse el supuesto, añade, de que finalmente Lanbide no aporte el dinero, pero Lanbide es plenamente consciente de que se trata de una segunda convocatoria ante el excedente que ha quedado de la partida. Seguramente, concluye, se podía haber hecho más marketing, pero las bases se elaboraron a tiempo, y aunque lo normal hubiera sido cerrar el expediente con contratos suficientes, no ha sido así; pero ya se está diagnosticando que la culpa es del Ayuntamiento.

Interviene de nuevo la señora Ibañez quien afirma que le llama la atención que el señor Albsitegui le diga que no va preparada a las comisiones, y que lo que ocurre es que cuando el señor Albístegui no sabe qué responder da el mismo discurso de que ella no lleva los temas preparados. Añade que siempre ha tratado al señor Albistegui con respeto, y que cuando

galduta ibili denean, berak sekula ez diola ezer esan.

Alkate jaunarekin izan zuen gomestazio hartan, dio Ibañez andreak, ez zen dirulaguntzez berba egin, udal hauteskundengatik eta kontu-hartzailearen aldaketagatik ez zela izan lehenago ateratzerik izan baizik, eta arrazoi horiek ere berrito aitzakiak dirudite.

Amaitzeko esan du Alkate jaunari hauxe esan behar diola: gai honetan pilak jarri beharra dagoela.

Alkate jaunak dio hala dela, batzordean hauteskunderiez eta kontu-hartzaile aldatzetaz hitz egin zela, eta faktore horiek eragina izan dutela prozeduran. Baina epeez ere hitz egin zen, eta uztailean onartu ziren oinarriak maiatzeraino ezin izan zirela egin ere bai.

Ibañez andreak dio hain berandu zergatik egin zen jakiteko egin zuen bere alegazioaz aparte, gaur gastua justifikatzeko maiatzaren 31ra arteko epea dagoela dioen informazioa ere baduela, batzordean eskura izan ez zuena.

ha estado en órsay jamás se lo ha reprochado.

En la conversación que mantuvo con el señor Alcalde, prosigue, para nada se habló de las subvenciones, sino de que no se podía haber hecho antes por el tema de las elecciones municipales y del cambio del interventor, cuestiones que suenan otra vez a excusas.

Finaliza afirmando que tiene que decirle al señor Alcalde que en este tema hay que ponerse bastante más las pilas.

Afirma el señor Alcalde que es verdad que en la comisión se habló de las elecciones y del cambio de interventor, factores que han influido en el procedimiento; pero que también se habló de plazos y de cómo hasta mayo no se pudieron elaborar las bases que se aprobaron en julio.

Afirma la señora Ibañez que aparte de su alegación de que porqué se hacía tan tarde, hoy dispone de la información, que no dispuso en la comisión, de que hay un plazo para justificar el gasto hasta el 31 de mayo.

Alkate jaunak dio Kontu-hartzaileak hauxe esan zuela: egindakotzat ematen zuela Lanbidetik etorriko zela zuzkidura ekonomikoa.

Ibañez andreak dio, noski, ontzat ematen zuela, Pikaza arduradun andreak Lanbideko zerbitzu batek –ez daki existitzen denik– email bidez zuzkidura edo dirua helduko dela esan diotela esaten badu.

Alkate jaunak dio Lanbidek ezagutzen dituela epeak, eta epeok onartzen ez badira, horretaz ohartemango zuela egiten utzi baino lehen.

Gaiaren inguruan segitzen dute eztabaiatzen.

Alkate jaunak hauxe eskatu du: bakoitzak errespetuz defenda ditzala bere jarrerak.

Azkenik, irizpena botazioan jarrita, onartu egin da. Hona hemen emaitza:

Indica el señor Alcalde que el Interventor dijo que daba por hecho que iba a venir la dotación económica de Lanbide.

Indica la señora Ibañez que evidentemente que daba por bueno si la responsable señora Picaza informa que por vía email se le ha dicho por un servicio de Lanbide, que no sabe si existe, que va a llegar la dotación.

Afirma el señor Alcalde que los plazos son conocidos por Lanbide y que de no aceptarlos, lo advertiría antes de dejar hacer.

Se sigue discutiendo el tema.

El señor alcalde solicita que cada uno defienda sus posiciones desde el respeto.

Finalmente, sometido a votación el dictamen, se aprueba con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Obra, Hirigintza eta Ingurumen Batzorde-tik.

2012ko abenduaren 10eko Hitzarmenaren Aldaketari behin betiko onarpena ematea. Hitzarmen hori Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailaren eta Eibarko Udalaren artean egindakoa da, Eibar udalerriko Txonta sektorean hiri-berroneratzekoa eta babes ofizialeko etxebizitzak sustatzekoa.

Votos afirmativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

De la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente.

Aprobación definitiva de la Modificación del Convenio de 10 de diciembre de 2012, entre el Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Eibar, para la regeneración urbana y promoción de vivienda en régimen de protección oficial en el Sector Txonta del término municipal de Eibar.

Honako diktamen hau irakurri da:

“Alkatetzak, abenduaren 10eko Dekretuz, hoguei eguneko informazio publikoko aldia irekitzeko erabakia hartu zuen, helburutzat Txonta eremuan hiri-berroneratzea eta babes ofizialeko etxebizitzak sustatzea duen Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren hitzarmena aldatzeko proposamenaren inguruan.

Gaiari dagozkion iragarkiak kaleratu dira, bai 2015eko abenduaren 16ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean nahiz Udalaren iragarki-oholean.

Horretarako emandako epean AIBE enpresaren alegazio-idatzia aurkeztu da. Enpresa horrek helbidea Eibarren du eta Gisastu kaleko 3an aurkitzen da baina lekuz aldatzeko premia du, beraz, zuzenean eragiten diote Hitzarmenaren zehaztapenek. Idatzian, enpresa horrek, eremurako birpartzelazio-proiektua behin betiko onartuko ez balitz edo leku-aldaketarik islatuko ez balu, horrek sortuko lukeen ziurgabetasunaren aurrean, Hitzarmenean, Eibarko Udalak, 6 urte igaro ondoren –edo, beste urte 2ko luza-pena emanaz, 8 urteko epean- Matxariko

Se da lectura al siguiente dictamen:

“La Alcaldía, por Decreto de fecha 10 de diciembre, resolvió abrir plazo de información pública por un plazo de veinte días sobre la propuesta de modificación del convenio entre el Ayuntamiento y el Gobierno Vasco que tiene por objeto la regeneración urbana y la promoción de VPO en el área de Txonta.

Se han publicado los correspondientes anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 16 de diciembre de 2015, así como en el tablón de anuncios municipal.

En el plazo concedido al efecto se ha presentado un escrito de alegaciones por la empresa AIBE, con domicilio en Eibar, radicada en Gisastu nº 3, y necesitada de traslado; por lo que está directamente afectada por las determinaciones del convenio. En su escrito la empresa solicita que ante la incertidumbre de que ocurriría si el proyecto de reparcelación para el ámbito no se aprobará definitivamente o no contemplara los traslados, se exprese claramente en el convenio la obligación del Ayuntamiento de Eibar de adquirir el

pabiloia erosteko obligazioa argi eta garbi adieraztea eskatu du.

Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailarekin hartu emanen jarrita, adierazi du ados dagoela alegazio horrek dioenarekin eta behin betiko testua izango bidali du, esapide honen ordeztuz: *“igaro litzatekeena ondoren, aukera izango du, halaber, aurretiaz (...) exijitzeko”, hau jartzeko: “igaro ondoren, aurretiaz(...) exijituko du.”*

Beraz, hitzarmenaren bosgarren klausularen testua honela geratuko litzateke:

“BOSGARRENA: Aurreko aurreikuspenaren kaltetan gabe, Txonta eremuan kokatuta dauden enpresek izan litzatekeen lekualdatzeko ezin atzeratuzko beharrei erantzuteko, Eibarko Udalak eskaera arrazoitua eginez gero, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra aurreikusita baino lehenago utzi ahal izango dio Udalari Txonta eremuan kokatuta dauden enpresak birkokatzeko diren pabiloiak erabiltzen, edo hala badagokio, beronek zehazten duen merkataritza sozietateari, Udalak aldeztu aurretik formalki jakinarazita.

pabellón de Matsaria una vez transcurridos 6 años, o bien en el de 8 años, si opta por prorrogar el plazo 2 años.

Puestos en contacto con el Departamento de Empleo y Asuntos sociales del Gobierno Vasco, por el mismo se ha manifestado su conformidad con dicha alegación y se ha remitido el que sería el texto definitivo, sustituyendo la expresión: *podrá, igualmente, exigir por exigirá.*

El texto de la nueva cláusula quinta del convenio quedaría de la siguiente manera:

“QUINTA.- Sin perjuicio de la previsión anterior, y atendiendo a las necesidades inaplazables de traslado que pudiera demandarse por parte de las industrias radicadas en el área de Txonta, la Administración General del País Vasco, previa petición razonada del Ayuntamiento de Eibar, podrá anticipar la puesta a disposición de éste el uso de pabellones destinados al realojo de las industrias radicadas en Txonta, o en su caso, y previa comunicación formal por parte del Ayuntamiento, a la sociedad mercantil que éste indique.

Eibarko Udalari pabilioien jabari osoa ematea, edo Txonta auzoa berroneratze-ko hirigintza-jarduketaren esparruaren barruan beronek izendatutako onuradunari, beti ere egongo da birpartzelazio-proiektua behin betiko onartzearen mende; proiektuak jardueraren urbanizazio-karga moduan adierazi beharko du modu berezian lagapenaren onuraduna den enpresa birkokatzea Pabilioien lagapena irauten duen bitartean, Udalak, edo beronek izendatutako onuradunak, Eusko Jaurlaritzari ordainduko dio hileko errenta bat, lagatako pabilioien tasazio-balioaren % 0,05ekoa; zenbateko hori azken prezioaren kontura abonatu da azkenik jabari osoa eskualdatzea gauzatzen bada.

Eibarko Udalak, edo beronek izendatutako onuradunak, honako betebeharrak izango ditu: lagatako pabilioiak behar bezala kontserbatzea, horietan kokatzen den jarduera egiteko behar diren hornitze-gastuak bere gain hartzea, eta gerta liratekeen kontingentzien aurrean behar bezala aseguratzeko eraikinak.

La entrega del pleno dominio de los pabellones al Ayuntamiento de Eibar, o al beneficiario por él designado en el marco de la actuación urbanística de regeneración del barrio de Txonta, estará, en todo caso, supeditada a la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación que, así mismo, habrá de reflejar singularmente como carga urbanística de la actuación el traslado de la actividad de la empresa beneficiaria de la cesión. El Gobierno Vasco, mientras dure la cesión del uso de los pabellones, percibirá del Ayuntamiento o del beneficiario por éste designado, una renta mensual equivalente al 0,05 % del valor de tasación de los pabellones cedidos, importe que será abonado a cuenta del precio final en el caso de que finalmente se produzca la transmisión del pleno dominio.

El Ayuntamiento de Eibar, o el beneficiario por él designado, vendrán obligados a asumir los gastos ocasionados por los suministros necesarios para llevar a cabo la actividad que pudieran albergar, conservar adecaudadamente los pabellones cedidos y a asegurar suficientemente los edificios frente a

EAEko Administrazio Orokorrak Eibarko Udalari edo beronek izendatutako onuradunari pabilioien erabilera aurretiaz lagazionetik 6 urteko epean behin betiko onartzen ez bada Txonta eremua birpartzelatzeko proiektua, edo, hura onartu baina birkokatzeak jarduera karga moduan hartzen ez baditu, EAEko Administrazio Orokorrak honako hiru aukerak izango ditu:

a) pabilioien lagapena urtean-urtean luzatzea, bi urtez gehienez; epe horren barruan birpartzelazio-proiektua onartu beharko da, eta hitzarmen honetako laugarren klausulan aurreikusitako trukatzek gauzatu beharko dira.

b) edo aurretiaz lagatako pabilioien jabari osoaren eskualdatzea gauzatzea exijitzea; kasu horretan, Eibarko Udalak pabilioien prezio osoa ordainduko dio Euskadiko Administrazio Orokorrari.

posibles contingencias.

Si en el plazo de 6 años desde la cesión anticipada del uso de los pabellones por parte de la Administración General de la CAPV al Ayuntamiento de Eibar, o beneficiario por éste indicado, no se aprobara definitivamente el proyecto de reparcelación del ámbito de Txonta, o aprobado éste no contemplara los traslados realizados como carga de la actuación, la Administración General del País Vasco podrá optar por:

a) prorrogar el alquiler de los pabellones anualmente, hasta un plazo máximo de dos años, dentro del cual habrá de producirse la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación y materializarse las permutas previstas de la cláusula cuarta del presente convenio,

b) o por exigir la materialización de la transmisión del pleno dominio de los pabellones previamente cedidos, abonando el Ayuntamiento de Eibar a la Administación Generral del País Vasco la integridad del precio de dichos pabellones.

c) Euskadiko Administrazio Orokorrak klausula honetako a) atalean adierazitako baldintzetan alokairua luzatzea erabakitzen badu, gehienezko epea igaro ondoren, aurretiaz lagatako pabilioien jabari osoaren eskualdatzea gauzatzea exijituko du, eta, kasu horretan, Eibarko Udalak pabilioien prezio osoa ordainduko dio Euskadiko Administrazio Orokorrari.”

Udalaren aldetik ez dago horretarako eragozpenik, aurreikuspen hori dagoeneko bere gain hartua zuelako obligazio legez, erredakzioa zein delarik ere.

Kontu-hartzaile jaunak kontrako txostena egin du, honek ekar dezakeen gastu-konpromisoa sei edo zortzi urte geroago gauzatzekoa izan daitekeelako, eta horrek ez du lege babesik, gaur egun ezin direlako Aurrekontuan islatu.

Halaber, adierazi behar da gastu hipotetiko baten konpromisoa dela honako hau, eremua garatzeko aurreikuspenak beteko ez balira eta finkatutako sei edo zortzi urteko epe horretan behin betiko eremua-
ren birpartzelazioa onartuko ez balitz bakkarik burutu litzatekeena. Kasu horretan

c) En el caso de que la Administración General del País Vasco opte por la prórroga del alquiler en los términos del apartado a) de la presente cláusula, transcurrido el plazo máximo previsto, exigirá la materialización de la transmisión del pleno dominio de los pabellones previamente cedidos, abonando el Ayuntamiento de Eibar a la Administración General del País Vasco la integridad del precio.”

Por parte del Ayuntamiento no existe impedimento puesto que ya se había asumido dicha previsión como obligación con independencia de la redacción.

Por parte del Interventor se ha emitido informe desfavorable debido a que puede suponer un compromiso de gasto para su ejecución seis u ocho años después, lo que no tiene amparo en la legalidad, por no poder reflejarse a día de hoy en los Presupuestos.

No obstante hay que indicar que éste es un compromiso de gasto hipotético que sólo se llevaría a efecto si las previsiones de desarrollo del ámbito no se cumpliesen y en el plazo fijado de seis u ocho años no se aprobará definitivamente la reparcelación del ámbito.

bakarrik eta une honetan soilik zuzkitu beharko litzateke konpromiso hori aurrekontuz.

2/2006 Legeak, hirigintzarenak eta lurzoruenak, berariaz arautzen du eta aurreikusten du jarduera ekonomikoak lekuz aldatzearena.

147.1.3) artikulua, urbanizatzeko-kargen artean hauek jasotzen ditu:

g) Jabe batzuei edo eskubideen titular batzuei (...) beste bizileku bat emateko eta jarduerak berriro instalatzeko lege honen arabera dagozkien kalte-ordainak eta gastuak.

Xedapen Gehigarrietako bigarrenak, beste bizileku bat eman beharra arautzen duenak, etxebizitzek gain jarduera ekonomikoak ere jasotzen ditu.

Gure kasuan, HAPOk berak dio du Txontako eremuan martxan dauden jarduera ekonomikoak lekuz aldatu beharra. HAPOk leku-aldaketa birpartzelazioaren aurretik egitea aurreikusten du, eta hori egiteko sartzen dira Hitzarmen honetan beharrezkoak diren urratsak.

Aldi berean, HAPOak eremua garatzeko

Sólo en tal caso y en ese momento sería necesario dotar presupuestariamente dicho compromiso.

La Ley 2/2006 de suelo y urbanismo, regula y prevé expresamente el realojo de actividades económicas.

El artículo 147.1.3) recoge entre las cargas de urbanización:

g) Indemnizaciones y gastos de realojo de vivienda y reinstalación de actividades que procedan, conforme a esta ley,....

La Disposición Adicional segunda que regula los realojos recoge además de las viviendas las actividades económicas.

En nuestro caso el propio PGOU prevé el realojo de las actividades económicas en funcionamiento en el ámbito de Txonta. El PGOU prevé un realojo anticipado a la reparcelación, y para ello se incluyen en este convenio las vías necesarias para ello.

Asimismo la ficha del PGOU establece

finkatutako sistema kooperaziokoa dela ezartzen du. Sistema horretan, Administrazioak —hau da: Eibarko Udalak— eremuaren urbanizazioaren kudeaketa bere gain hartzen du, eta hor sartzen dira bai urbanizazio-obrak eta baita beste urbanizazio-karga batzuek ere, besteak beste, horren eraginpean geratzen diren jarduerak lekuz aldatzea. Horretarako, Udalak konpromiso hau hartzen du bere gain: leku-aldaketa premian dauden enpresen esku jartzea Eusko Jaurlaritzatik jasotzen dituen pabiloiak. Eta, funtzionamendu desegoki baten ondorioz, eremuaren birpartzelazioa ez bada behin betiko onepena jasotzera iristen, horren erantzukizuna Udalak bere gain hartzen du.

Onespenerako eskumenari dagokionez, lehen adierazi bezala, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legeak Udal osoko bilkurari ematen dizkio eskumen hauek: hirigintza-legedian aurreikusitako antolamenduko planen eta gainerako tresnen gaineko udal tramitazioen amaiera onartzeko eskubidea, eta tresna horietako edozein aldatzea helburutzat duten hitzarmenak onartzea.

Oraingo kasu honetan aldaketa horrek ez

que el sistema fijado para el desarrollo del ámbito es el de cooperación. En dicho sistema la Administración, es decir, el Ayuntamiento de Eibar, asume la gestión de la urbanización del ámbito, lo que incluye tanto las obras de urbanización como otras cargas de urbanización, entre las cuales se encuentra el realojo de las actividades afectadas. Para ello el Ayuntamiento asume el compromiso de poner los pabellones que reciba del Gobierno Vasco a disposición de las empresas necesitadas de realojo, y asume la responsabilidad para el caso de que por un funcionamiento inadecuado no llegue a aprobarse definitivamente la reparcelación del ámbito como está previsto.

En cuanto a la competencia para la aprobación, como ya se indicó, la Ley reguladora de las Bases del Régimen Local atribuye al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística, así como los convenios que tengan por objeto la alteración de cualesquiera de dichos instrumentos.

En este caso la modificación no afecta

dio eragiten indarrean dagoen planeamenduari, baina jatorrizko hitzarmenak bai, hark HAPOn aldaketa tramitatzeko konpromisoak sartzen zituen, eta horregatik jaso zuen udal osoko bilkuraren onespena, hargatik, koherentziaz, honako aldaketa honek ere Udal osoko bilkuraren onespena jaso behar du.

Espedientean dauden datuek diotena ezagututa, Miguel de los Toyos Nazabal, Ana Tellería Echeverria, Eneko Andueza Lorenzo, Maria Isabel Larrauri Lorenzo, Igone Lamarain Cobo, Gorka Bernedo jaun/andreen baietzarekin eta Josu Mendicute, Eva Juez Garmendia eta Itoitz Garcia-Antón Lorenzo jaun/andreen abstentzioarekin, Udaltzari, erabaki hau hartzeko proposamena egiten zaio:

Aurrena: AIBE SA etxeak egindako alegazioa aintzat hartzea.

Bigarrena: Behin betiko onespena ematea Eibarko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren artean egindako Hitzarmenaren aldaketari —adierazitako aldaketa, bosgarren klausulakoa— helburutzat Txonta eremuan hiri-berroneratzea eta babes ofizialeko etxebizitzak sustatzeakoari.

al planeamiento vigente, pero el convenio original sí incluía compromisos de tramitar la modificación del PGOU, por lo que se aprobó por Pleno en su día, y en coherencia, la presente modificación deberá aprobarse también por el Pleno municipal.

Conocidos los datos obrantes en el expediente, con los votos a favor de D. Miguel de los Toyos Nazabal, D^a Ana Tellería Echeverria, D. Eneko Andueza Lorenzo, D^a Maria Isabel Larrauri Lorenzo, D^a Igone Lamarain Cobo, D. Gorka Bernedo y la abstención de D. Josu Mendicute, D^a Eva Juez Garmendia y D. Itoitz Garcia-Antón Lorenzo, la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente propone al Pleno Municipal, acuerde:

Primero: Estimar la alegación formulada por AIBE, S.A.

Segundo: Aprobar definitivamente la modificación del Convenio entre el Ayuntamiento y el Gobierno Vasco que tiene por objeto la regeneración urbana y la promoción de VPO en el área de Txonta, con el cambio indicado en la cláusula quinta.

Hirugarrena: Ebazpen hau Eusko Jaurlaritzari eta AIBE enpresari jakinaraztea.

Laugarrena: Alkate jaunari, Miguel de los Toyos Nazabal jauna, baimena ematea Udalaren izenean Hitzarmena izenpetzeko.”

Aurrenik Mendicute jaunak hartu du hitza. Esaten du berak ez zuela Batzordera joatetik izan eta bere lekuan Garate andrea joan zela.

Gaineratzen du bere Taldeari batzordeetara gauzak ondo landuta eramatea gusztatzen zaiola, eta deia batzordea izan baino 48 ordu lehenago jaso zutela; dokumentazioa eta hitzarmena aztertu zuten eta Eusko Jaurlaritzarekin jarri ziren hartu emanetan; eta Batzordeburu andrearekin ere berba egin zuten, baina deialdia 48 ordu lehenago jaso arren, Kontu-hartzaile jaunaren kontrako txostena bilerarako 20 ordu baino gutxiago falta zirela jaso zutela, beraz, berak galdera hau egiten duela: baldintza horietan, nola joan daiteke batzordeetara ondo prestatuta.?

Gaineratzen du galdera hori Albistegui jaunari egiten diola, eta gaur, hona, Albistegui jaunak berak izenpetutako testu bat ekarri behar zutela, Eibar Kirol Elkarte-

Tercero: Notificar la presente resolución al Gobierno Vasco y a la empresa AIBE.

Cuarto: Autorizar al señor Alcalde, Don Miguel de los Toyos Nazabal, para la firma del Convenio en representación del Ayuntamiento.”

Interviene en primer lugar el señor Mendicute quien afirma que él no pudo asistir a la Comisión y que asistió en su lugar la señora Garate.

Añade que a su Grupo le gusta llevar a las comisiones los temas bien trabajados y que recibieron la convocatoria con 48 horas de antelación, analizaron la documentación y el convenio y se pusieron en contacto con el Gobierno Vasco, y hablaron con la presidenta de la Comisión; pero que aunque recibieron la convocatoria con 48 horas de antelación, el informe contrario del señor Interventor lo recibieron con una antelación de menos de veinte horas, por lo que pregunta cómo se puede en estas condiciones ir bien preparados a las comisiones.

Añade que esta pregunta se la plantea al señor Albistegui, y dice que hoy iban a traer un texto firmado por el propio señor Albsitegui en el que reconocía

Sociedad Deportiba Eibarren babesletza-
ren itzulketa ekonomikoari buruzko txos-
tenik ez zutela aitortzen duen testua, eta
ez dutela ekarri min gehiago ez egitea-
rren, baina ekarriko dutela oilaskotxo jar-
tzen bada.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esaten du
“eta hi gehiago!” horren dinamikan sartzen
badira interbentzioen txanda amaitutzat
emango duela, eta hori denentzako dela,
diren taldekoak direla.

Mendicute jaunak dio bera bat datorrela
hausnarketa horrekin, eta Alkatearen Tal-
dean ere hori horrela izatea espero duela.
Berresten du Lan Batzordeko bozketara-
ko 20 ordu baino gutxiago falta zirela jaso
zutela txostena, eta gaineratzen du –
aurreratu zuten bezala–, udal teknikariak
kontrako txostena egiten dutenean, berai-
en botoa ez dela aldekoa izango, Hitzar-
men hau Eusko Jaurlaritzak izenpetuta-
koa izan arren eta Jaurlaritzan alderdi
jeltzalea egon arren.

Lamarain andreak hartu du hitza. Esaten
du hamabi urte igaro direla Txontarekin
hasi zenetik, eta bere ustez, badela pau-

que no tenían el informe de reversión
económica del patrocinio con la Socie-
dad Deportiva Eibar, y que por no herir
más no lo han traído; pero que si se
pone gallito, lo traen.

Interviene el señor Alcalde para decir
que si se entra en la dinámica de “y tú
más” va a dar por finalizado el turno de
intervenciones, y que esto afecta a
todos, sean del grupo que sean.

El señor Mendicute afirma que com-
parte esta reflexión y que espera que
también se de en el grupo del Alcalde.
Reitera que el informe lo recibieron
con menos de 20 horas de antelación
a la votación de la Comisión de Traba-
jo, añadiendo que ya adelantaron que
cuando haya informe contrario de los
técnicos municipales, su voto no va a
ser favorable, aunque este convenio
esté firmado por el Gobierno Vasco
donde está el partido nacionalista.

Interviene la señora Lamarain quien
afirma que han transcurrido doce años
desde que se comenzó con Txonta y

suak emateko ordua. Akordio honekin urrats edo pausu horiek ematen hasi dira, eta hori oso garrantzitsua da.

Gaineratzen du Hitzarmen hau 2012koa dela, eta gaur hemen idatzia dagoenak enpresen lekualdaketa atalari eragiten diola, hasierako hitzarmen hark Birpartzelatze Proiektua izateko baldintza ezartzen baitzuen, eta aldaketa hau lekualdaketa hori egiten hastekoa da.

Segitu du esaten bere Taldeari ezinbestekoa iruditzen zaiola Txonta biziberritzeko eta eraldatzeko hango enpresak lekuz aldatzea; eta, gainera, enpresa gehienek toki gehiago edukitzea eta beren jarduketan handitzea nahi dutela, beraz, lekualdaketaekin, leku gehiago eman eta lan gehiago sortzen bada, Eibarrentzako onuragarria da.

Lamarain andreak dio birpartzelatzea egiten denerako –ahalik eta azkarren egin beharrekoa– enpresen lekualdaketa egin da egongo balitz, aurrerapausu handia izango litzatekeela eta denbora aurreratu-ko litzatekeela.

Amaitzeko esan du gai honekin hamabi urte igaro direnez, Txontako bizilagunen artean egonezina eta nerbiosismoa sortu dela, beraz, komeni dela Txontako Mahaia biltzea gai horiek tratatzeko eta auzoko jendearen galderari eta kexei erantzuteko.

que cree que ya es hora de dar pasos. Que con este acuerdo se empiezan a dar esos pasos, lo cual es muy importante.

Añade que es éste un Convenio del año 2012 y que lo que hoy se trata afecta al capítulo de traslados de las empresas que el convenio original condicionaba al Proyecto de Reparcelación, y que se modifica para que pueda comenzarse dicho traslado.

Prosigue indicando que su Grupo considera imprescindible para la regeneración de Txonta este traslado de empresas y que, además, la mayor parte de ellas desea ampliar su actividad y disponer de mayor espacio; por lo que si con el traslado se amplía su espacio y se genera más trabajo, son cuestiones positivas para Eibar.

Continúa indicando que si para cuando se haga la reparcelación, que debe de hacerse lo antes posible, el traslado de empresas está realizado, será un avance y se ganará tiempo.

Finaliza afirmando que dado que se lleva doce años con el tema, entre los vecinos de Txonta se ha creado un malestar y nerviosismo, por lo que sería conveniente reunir a la Mesa de Txonta para tratar estos temas y responder a las preguntas y quejas de los

García-Antón jaunak dio ados dagoela Lamarain andreak esandakoarekin, baina Kontu-hartzaile jaunak egin duen txostenaren aurrean, kontrako botoa emango dutela.

Alkate jaunak dio Kontu-hartzaile jaunaren txostena ezezkoa dela, baina jakinekoa dela zergatik den ezezkoa: esaten duena da zortzi urtera egindako prebisio bat, zerbait gertatzen bada, ezin dela onartu eta ezta aurrekontuetan islatu ere.

Irizpena botazioan jarrita onartu egin da. Hona hemen emaitza:

Baiezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU).

vecinos.

El señor García Antón afirma que está de acuerdo con lo dicho por la señora Lamarain, pero que ante el informe del señor Interventor va a votar en contra.

Indica el señor Alcalde que el informe del señor Interventor es negativo, pero que ya se sabe que es negativo porque lo que dice es que una previsión a ocho años, por si pasa algo, no se puede aceptar ni reflejarse presupuestariamente.

Sometido a votación el dictamen, se aprueba con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU).

Ezezko botoak: García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Abstentzioak: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

4. ATALA

Eibarko EAJ-PNV Taldeak, Irabazi eta EH Bildu Eibarko taldeek aurkeztu duten mozioa, eta PSE-PSOE Taldeak aurkeztu duen hautazko, Gardentasun eta Partehartze Batzorde Aholkulari bat eratzekoa.

Honako mozio hau irakurri da:

“Eibarko EAJ-PNV, Irabazi eta EH Bildu udal taldeek honako erdibideko zuzenketak hau aurkezten dio Gardentasun Batzordea sortzeari buruzko mozioari [Erregistro zenbakia: 14258].

MOZIOA

1.- Eibarko Udalbatzak Alkateari eskatzen dio Gardentasun eta Partehartze gaietarako Batzorde Aholkulari bat sor dezala.

Votos negativos: García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Abstenciones: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

PUNTO 4º

Moción presentada por Eibarko EAJ-PNV, Irabazi y EH Bildu y Moción alternativa a la misma presentada por el Grupo PSE-PSOE sobre constitución de una Comisión Asesora de Transparencia y Participación.

Se da lectura a la siguiente moción:

“Los grupos municipales Eibarko EAJ-PNV, Irabazi y EH Bildu presentan la siguiente moción transaccional a la moción relativa a la creación de una Comisión de Transparencia [Nº Registro: 14258].

MOCIÓN

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar insta al Alcalde a crear una Comisión Asesora para temas de Transparencia y Participación.

2.- Gardentasun eta Partehartze gaietarako Batzorde Aholkulariak ebatziko du alderdi politikoetatik kanpoko pertsonen partehartzea izango duen bestelako organo bat sortzea.

3.- Gardentasun eta Partehartze gaietarako Batzorde Aholkulariak Udal Plan bat adostuko du Herritarren eta Komunitatearen Partehartzerako, eta legegintzaldirako eskuhartze-instrumentuak eta helburuak definituko ditu.”

Idazkariak hautazko mozio hau irakurri du:

“HAUTAZKO MOZIOA, EAJ/PNV ALDERDIAK GARDENTASUN ETA PARTEHARTZE BATZORDE AHOLKULARI BAT SORTZEKO AURKEZTU DUENARI EGINDAKOA.

Gaurko egunean, argi dirudi erakunde publiko guztiek dutela borondatea ahalik eta gardentasunik eta herritarren partehartzerik handiena lortzeko bidean aurrera egiteko; Eibarko Udala ez da salbuespen borondate horretan.

Hiritarren parte-hartzeko Ordenantza bat prestatzen ari da; eta pausuak ematen ari

2.- La Comisión Asesora para temas de Transparencia y Participación valorará la creación de un órgano con participación de personas ajenas a las agrupaciones políticas.

3.- La Comisión Asesora para temas de Transparencia y Participación acordará un Plan Municipal de Participación Ciudadana y Comunitaria y definirá los objetivos e instrumentos de intervención para la legislatura.”

La Secretaria a continuación da lectura a la siguiente moción alternativa:

“MOCIÓN ALTERNATIVA A LA PRESENTADA POR EAJ-PNV SOBRE LA CREACIÓN DE UNA COMISIÓN ASESORA DE TRANSPARENCIA Y PARTICIPACIÓN

A día de la fecha parece clara la voluntad de todas las instituciones públicas en dar pasos hacia la máxima transparencia y participación ciudadana; voluntad que no escapa al Ayuntamiento de Eibar.

Se está elaborando una ordenanza de participación ciudadana y dando pa-

dira Udala zein udal-ordezkariek ahalik eta gardenenak izateko. Gure ustez, oraindik bide luzea dago jorrazteko, eta ez daude garbi zeintzuk diren bide hori egiteko behar ditugun erramintak.

HORREGATIK GUZTIAGATIK,

Kontuan hartuta Batzorde Aholkularien zeregin nagusia dela Tokiko Gobernu Batzarrean jorraztekoak diren gaiez irizpenak ematea, eta kontuan hartuta, halaber, ez dela oraingoz aurreikusten Gobernu Batzarraren akordiorik hartu behar izatea gardentasunaz eta parte-hartzeaz, uste dugu hilero biltzen den Bozeramaileen Batzarra dela gai horien inguruan era kolegiatuan ondoen jardun dezakeen organoa.”

Aurrenik Mendicute jaunak hartu du hitza. Esaten du aurreko udal osoko bilkuran bere Taldeak mozio bat aurkeztu zuela Gardentasun Batzordea sortzeko asmoarekin, beste Udal Talde batzuk ere partekatzen zuten asmoa; mozio haren gainean Irabazi eta Bildu taldeekin akordio ba-

sos hacia la máxima transparencia de la institución y de sus representantes. Entendemos que queda mucho camino por recorrer, no estando claras todavía las herramientas de las que dotarnos para hacerlo posible.

POR TODO ELLO,

Teniendo en cuenta que las Comisiones Asesoras tienen como función principal la de dictaminar las cuestiones a tratar en la Junta de Gobierno Local, y teniendo también en cuenta que, en este momento, no se prevé que, en cuestiones relacionadas con transparencia y participación, haya que adoptar acuerdos de Junta de Gobierno, entendemos que el órgano que mejor puede trabajar de forma colegiada estas cuestiones es la Junta de Portavoces que se reúne mensualmente.”

Interviene en primer lugar el señor Mendicute quien afirma que en el anterior pleno su Grupo presentó una moción con el objeto, compartido por otros grupos, de crear la comisión de transparencia, y que sobre la misma llegaron a un acuerdo con Irabazi y

tera heldu zirela, jatorrizkoa aberastuta, baina Talde sozialistari ez zitzaionez helarazi, hurrengo bilerarako uztea erabaki zela.

Gaineratzen du bere Taldeak eutsi egiten diola orduan aurkeztu zuen testuari, eta Talde sozialistak hautazkoa aurkeztu duela.

Berbertan jarraitzen du eta esaten du Gardentasun eta Parte-hartze Ordenantza bat egiteko asmoa badago ere, bere iritziz, parte-hartze organo bat sortzetik hasi beharra dagoela; gainera, organo horrek gardentasunaren gaian elkarlana ahalbidetuko zuen.

Baieztatzen du hautazko testuak justifikatu egiten duela bere burua hauxe esaten: *Kontuan hartuta Batzorde Aholkularien zeregin nagusia dela Tokiko Gobernu Batzarrean jorratzekoak diren gaiez irizpenak ematea eta Erregelamendu Organikoaren 13. artikulua hauxe jasotzen duenez: Alkateak, bere ekimenez edo Tokiko Gobernu Batzarraren proposamenez, Batzorde Aholkulariak eratu ditzake. Batzorde horietan (...) zinegotziekin batera, berez Lan Batzordeenak bezala seinalatuta ez dauden gai guztiak eta 9. artikuluan jasota ez daudenak aztertuko dituzte.*

Bildu, enriqueciendo la moción original, y que al no pasarla al Grupo socialista se decidió dejar el tema para la siguiente sesión.

Añade que su Grupo mantiene el texto presentado, y el grupo Socialista el texto alternativo.

Prosigue diciendo que aunque existe la previsión de una ordenanza de transparencia y participación, cree que hay que empezar por crear un órgano de participación, que además posibilitaría realizar un trabajo común en el tema de la transparencia.

Afirma que el texto alternativo se justifica diciendo que *“teniendo en cuenta que las comisiones asesoras tienen como función principal la de dictaminar las cuestiones que se van a tratar en la Junta de Gobierno”* y el artículo 13 del Reglamento Orgánico recoge que *“el Alcalde, a iniciativa propia o a propuesta de la Junta de Gobierno, podrá constituir comisiones asesoras que estudiarán los temas de interés común que no estén señalados como propios de las Comisiones de Trabajo”*

Alkate jaunak eskatzen dio artikulua osoa irakur dezala, bertan *herritarrek parte hartuko dute* jasota dagoelako.

Mendicute jaunak dio horregatik eskatzen duela batzordea sortzea.

Lamarain andreak hartu du hitza eta esaten du bere Taldeak, programan, parte-hartze batzorde bat sortzeko asmoa zekarrela, eta horregatik onartu zutela mozioa, herriko jendeari protagonismoa emateko.

Parte-hartze Ordenantzari dagokionez, Lamarain andreak dio hori egiten denek hartu behar dutela parte.

Ondoren Alkate jaunak hartu du hitza. Esaten du, Mendicute jaunak irakurri duen bezala, batzorde horien sortzea Alkateari dagokiola, bere ekimenez edo Gobernu Batzarraren ekimenez, baina inoiz ere ez Udaltzaren ekimenez.

Udaltzak, dio Alkateak, nahi duenean eta nahi duenez egin dezake berba, baina organo bakoitzak bere eskumenak ditu eta eskumen horiek mugatuta daude; Udaltzak sekula ez dio eskatu Alkateari batzorde aholkulari bat sortzeko.

Gaineratzen du bere Taldea ez dagoela batzorde aholkulariak sortzearen kontra, baina gai honetan garrantzizkoa ez dela

El señor Alcalde le solicita que lea el artículo íntegro porque en él se recoge "*con participación ciudadana*".

Indica el señor Mendicute que por ello solicita que se cree la comisión.

Interviene la señora Lamarain quien afirma que su Grupo, en su programa, recogía el crear una comisión de participación; y que por ello aceptaron la moción, para dar protagonismo a los vecinos.

Añade que en cuanto a la ordenanza de participación, creen que en su elaboración deben de tomar parte todos.

Interviene a continuación el señor Alcalde quien afirma que tal como ha leído el señor Mendicute, la creación de estas comisiones corresponde al alcalde, a iniciativa propia, o de la junta de gobierno, y nunca del pleno.

El pleno, prosigue, podrá hablar de lo que quiera y cuando quiera; pero cada órgano tiene sus competencias y éstas vienen delimitadas, y nunca el pleno ha pedido al Alcalde que cree una comisión asesora.

Añade que su Grupo no está en contra de que se creen comisiones asesoras, pero que en este tema lo im-

erraminta, borondatea baizik.

Alkateak gaineratzen du udalerrri hau dela Irekian dagoen aurreneko udalerrietako bat, eta horregatik deitzen dutela beste udal batzuetatik ere, gauzak nola egiten ari diren jakiteko eta udal antolaketa nolakoa den azaltzen, udal askorentzat batzorde aholkulariena zeharo ezezaguna delako.

Geroxeago dio, bere iritziz, gaurko egunez eta eramaten ari diren gardentasun prozesuak kontuan hartuta, gardentasunari buruzko gaiak tratatzeko organorik egokiena Bozeramaileen Batzarra dela, hortxe daudelako alkatea eta talde guztietako bozeramaileak. Alkateak dio, parte-hartzearen eta gardentasunaren gaien estrategia bat sortu ondoren sortu ahal izango dela batzorde aholkulari bat edo beharrezkoak diren batzordeak.

Berriro Mendicute jaunak hartu du hitza. Esaten du aurkeztu den mozio horrek Alkateak batzorde hori sortzeko duen eskumena aitortu eta errespetatzen duela, eta horrexegatik ez dela esaten Udalak sortuko duenik; Alkatea hertsatzen duela hori egitera.

portante no es la herramienta, sino la voluntad.

Este municipio, añade, es de los primeros que está en Irekia y por ello llaman de otros ayuntamientos para conocer cómo se están haciendo los procesos y la organización municipal, ya que a muchos ayuntamientos las comisiones asesoras les suenan “a chino”.

Dice más adelante que considera que, a fecha de hoy, y teniendo en cuenta los procesos de transparencia que se están llevando a cabo, el órgano más adecuado para tratar temas de transparencia es la Junta de Portavoces, en la que están el alcalde y los portavoces de todos los grupos; y que será a partir de crear la estrategia en el tema de participación y transparencia, cuando se podrá crear una comisión asesora, o las que sean necesarias.

Interviene de nuevo el señor Mendicute para decir que la moción que han presentado reconoce y respeta la competencia del alcalde para crear esa comisión, y que es por ello por lo que no se dice que el ayuntamiento creará; sino que insta al alcalde.

Alkate jaunak dio hiztegian “instar” hitzak zer esan nahi duen begiratzea eskatuko liokeela.

Mendicute jaunak dio berak ez duela uste arazorik dagoenik “insta” hitzaren ordeztu “solicita” jartzeko; euskarazko testuak “eskatu” dakarrela, baina, edozein modutan ere, alkatearen eskumena aitortzen dela, eta Udalbatzak, berezkoa zaion kontrol eginkizun horretan, alkateari batzordea sortzea eskatzen diola.

Alkate jaunak berretsi du eskumena berea dela; eta esaten du agintaldi bakoitzean batzorde aholkulariak sortu eta kentzen direla, modu naturalean, eta ez dela ezer gertatzen. Baina gardentasunari eta parte-hartzeari buruz oso une garrantzizkoa dela hau, eta bere ustez ona dela gaiak Bozeramaileen Batzarrera eramatea, horrelako gaietako gauza gutxi izango direlako Gobernu Batzarrerakoak, gehiengoaren borondatearen arabeko gaiak direlako.

Gaineratzen du parte-hartze Ordenantza ere ez dela Gobernu Batzarrera eramango, Lan Batzorde batera baizik.

Afirma el señor Alcalde que solicitaría que mire en el diccionario lo que significa “insta”.

El señor Mendicute dice que no cree que haya problema en sustituir la palabra insta por solicita, que en la versión en euskera se habla de solicitar; pero que en cualquier caso se reconoce la competencia del alcalde, y que lo que hace el pleno, dentro de su labor de control, es solicitar al alcalde que cree la comisión.

El señor Alcalde insiste en que la competencia es suya y dice que cada legislatura se crean y deshacen comisiones asesoras de manera natural y no ocurre nada; pero que en cuanto a la transparencia y participación, se está en un momento importante en el que considera que es bueno que los temas vayan a la Junta de Portavoces, ya que pocos temas de estas materias serán para la junta de gobierno, sino que son temas de voluntad de la mayoría.

Añade que la ordenanza de participación tampoco irá a la junta de gobierno, sino a una comisión de trabajo.

Berriro Mendicute jaunak hartu du hitza. Esaten du berari zalantza bat sortu zaio- la, izan ere, tramitazio-prozesuari Udal Taldeek Ordenantza egiteko prozesuan parte hartzeke ekin behar bazaio – aditzera eman denez, asmoa Erakunde gaietako Lan Batzordean zuzenean aurkeztea da– bere iritziz interesgarria izan- go litzatekeela Udal Talde guztiekin lan- talde bat osatzea.

Alkate jaunak dio asmoa hauxe dela: tra- mitazio formalari ekin baino lehen Udal barruan prozesu bat gauzatzea horretaz jarduteko, hori egin behar den zerbait bada, baina presarik gabe.

Lamarain andreak dio bere Taldeak, ezer aurkezten hasi baino lehen, denekin ber- ba egitea eskatu zuela eta gutxieneko parte-hartze bat egon behar dela.

EAJ/PNV, Irabazi eta Bildu Taldeek bate- ra aurkeztu duten mozioa bozketara era- manda, onartu egin da emaitza honekin:

Interviene de nuevo el señor Mendicu- te quien afirma que le surge la duda de si el proceso de tramitación va a iniciarse sin que haya habido un pro- ceso de participación de los grupos municipales en la elaboración, porque parece entender que la intención es presentarla directamente en la Comi- sión de Trabajo de Institucionales; y que cree que sería interesante crear un grupo de trabajo con todos los gru- pos municipales.

Afirma el señor Alcalde que la inten- ción es que antes de la tramitación formal haya un proceso dentro del Ayuntamiento, donde se trate de ello, y que es algo que debe de hacerse, pero sin prisa.

Indica la señora Lamarain que su Grupo planteó que se hable con todos antes de presentar nada y que debe de haber una participación mínima.

Sometida a votación la moción con- junta presentada por PNV, Irabazi y Bildu se aprueba con el siguiente re- sultado:

Baiezko botoak: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Ezezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE).

Ez dago abstentziorik.

Alkate jaunak dio mozio nagusia aurrera atera denez, horren hautazkoa erori egin dela.

5. ATALA Premiak.

Idazkari andreak esan du ez dela ezer jaso, beraz, ez dagoela ezer adierazteko-rik.

Votos afirmativos: Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Votos negativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE).

Abstenciones: ninguna.

Afirma el señor Alcalde que al haberse aprobado la moción principal, decae la alternativa.

PUNTO 5º Urgencias.

Manifiesta la Sra. Secretaria no procede dar cuenta de ninguna por no haberse recibido.

6. ATALA.-

EH BILDU Udal Taldeak aurkeztu duen mozioa, Eusko Jaurlaritzak Gizarte-Larrialdietarako Laguntzen gastu osoa bere gain har dezan eskatzekoa.

Idazkariak, EH Bildu, PSE-PSOE eta Irabazi Taldeek izenpetutako mozio hau irakurri du:

“ZIOA:

Urtarrilaren 18ko Gizarte-Larrialdietarako Laguntzen 4/2011 Dekretuak arautzen du laguntza horien kudeaketa eta prestazioa eta finantzaziorako eskumenak ezartzen ditu.

Dekretu horretako 31. artikulua dio (Finantziarioa eta Transferentziak VI. Kapitulua barruan) GLLetarako laguntzeterako zenbatekoak finantzatzeko behar beste baliabide ekonomiko gorde beharko dela urtero Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan. Krisialdi ekonomiko etengabeko urte guzti hauetan, argi geratu da atal honetara bideratu behar diren baliabideak Eusko Jaurlaritzak urtero finkatzen dituenak baino askoz handiagoak direla. Eibarko Udalak, beste hainbat Udalek bezala, urteak daramatza GLLek tramitatzeko aparteko aurrekon-

PUNTO 6º

Moción presentada por el grupo municipal EH BILDU para requerir al Gobierno Vasco la asunción económica completa de las ayudas de emergencia social.

La Secretaria da lectura a la siguiente moción suscrita por los grupos EH Bildu, PSE-PSOE e Irabazi:

“MOTIVACIÓN:

El Decreto 4/2011 de 18 de enero, de las Ayudas de Emergencia Social regula la gestión y prestación de las mencionadas Ayudas y establece las competencias para su financiación.

El artículo 31 (dentro del Capítulo IV Financiación y transferencias) dice que se consignarán anualmente en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi los recursos económicos necesarios para la financiación de las cuantías de las AES. En este periodo de varios años continuados de crisis económica, ha quedado demostrado que los recursos necesarios para dicho concepto son mucho mayores que los que fija anualmente el Gobierno Vasco. El Ayuntamiento de Eibar, como muchos

tuak izendatzen inor ez dadin gizarte-estaldura horretatik kanpo geratu, ez premian dagoen hiritar bat eta ezta familia bakar bat bera ere.

Dekretuaren 32.2 artikulua dio Eusko Jaurlaritzan gizarte-zerbitzuetako eskumena duen Sailak finkatuko duela Udal bakoitzari dagokion gehieneko aurrekontua. Urte honetan, 2015, Eusko Jaurlaritzak 289.400 € finkatu ditu Eibarko hiritarren eskaria estaltzeko. Baina eskaria hori baino askoz handiagoa izan da, eta urte bukaeran gastu totala 365.965,27 €-koa zen. Horren ondorioz, 2015. urtean, Eibarko Udalak udalerrian dagoen GLLetako premia osoaren % 21ari egin dio aurre.

Gainera, 32.3 artikulua hauxe zehazten du: Eusko Jaurlaritzan gizarte-zerbitzuetako eskumena duen Sailak aurreikusitako baliabideak banatzeko irizpideak berrikusiko dituela aurrekontu-ekitaldiaren barruan, eta udal bakoitzari esleitutako kredituak egokitu ahal izango dituela. Eta are zehatzago oraindik: 32.3.b artikulua dio banaketa-irizpideak berriz aztertu behar direla uste bada, horren eskumenak dituen Eusko Jaurlaritzaren Sailak beste banaketa-irizpide batzuk finkatu ahal izango dituela, Gizarteratze

otros, lleva años consignando presupuesto extra para tramitar AES con el objetivo de que ningún ciudadano/a ni familia que tenga necesidades quede fuera de su cobertura social.

En el artículo 32.2, se menciona que el Departamento de Gobierno Vasco competente en la materia fijará el límite presupuestario que corresponde a cada Ayuntamiento. Este año 2015, se han fijado desde el Gobierno Vasco 289.400€ para dar cobertura a la demanda de la ciudadanía eibarresa. Siendo ésta mucho mayor y habiendo alcanzado al final del año 2015 un gasto total de 365.965,27€. En consecuencia, este año 2015, el Ayuntamiento de Eibar ha afrontado un 21% del total de la necesidad de AES del municipio.

Además, el artículo 32.3 establece que el Departamento del Gobierno Vasco competente revisará, dentro del ejercicio presupuestario, los criterios de distribución de recursos previstos, pudiendo reajustar los créditos asignados a cada Ayuntamiento. Y más concretamente, el artículo 32.3.b establece que en los casos que se estime necesaria la revisión de criterios de distribución, previo análisis de la Comisión Interinstitucional para la Inclusión Social, el Departamento del

Lanetarako Erakunde Arteko Batzordeak gaia aztertu ondoren; eta, hortaz, udal bakoitzak eskura dituen kopuruak berriro antolatu ahal izango dituela. Beraz, benetan premiazkoa ikusten dugu Eusko Jaurlaritzak banaketa-irizpideak berraztertzea, estaldurak defizita izan duen hainbat urte igaro ondoren.

Bukatzeko, azken urte hauetan, Eusko Jaurlaritzari hiriko GLLen premia guztiak osorik estaltzea eskatu izan zaio jardunaldi bakoitzean. Gizartekintza Sailak pasa den uztailaren 6an bideratu zuen eskaera-eskutitza; oraindik ez dute erantzunik eman.

Mozioa

Hori guztia aintzat hartuta, Eibarko Udaleko Udaltzarrak hauxe adostu du:

1. Eusko Jaurlaritzari 76.565,27 €-ren ordainketa eskatzea, GLLetan Eibarren dagoen premia osoa estaltzera iritsi ahal izateko.
2. Eusko Jaurlaritzari Udalen artean baliabideak banatzeko dituen irizpideak urgentziaz berraztertzeke eta birdoitzeko eskatzea, irizpideok udalerraren benetako premietara egokitu daitezzen, urtarriaren 18ko Gizarte Larrialdietarako La-

Gobierno Vasco competente podrá fijar unos nuevos criterios de distribución y en consecuencia, procederá a reordenar los nuevos límites de disposición para cada uno de los Ayuntamientos. Consideramos por tanto, urgente que el Gobierno Vasco revise los criterios de distribución tras varios años de déficit de cobertura.

Para finalizar, durante estos últimos años, cada ejercicio se ha solicitado al Gobierno Vasco la cobertura total de las AES para el municipio, habiéndose enviado la solicitud desde Servicios Sociales el pasado 6 de julio y estando en estos momentos, todavía sin respuesta alguna.

Moción

Por todo lo anterior, el Pleno del Ayuntamiento de Eibar acuerda:

1. Solicitar al Gobierno Vasco el abono de 76.565,27€ para poder alcanzar la cobertura de la necesidad total de AES en Eibar.
2. Solicitar al Gobierno Vasco que, en aplicación del artículo 32 del Capítulo IV (Financiación y transferencias) del Decreto 4/2011 de 18 de enero de Ayudas de Emergencia Social, proceda a la revisión y reajuste urgente de

guntzen 4/2011 Dekretuaren IV Kapituluaren (Finantziak eta Transferentziak) 32. artikulua aplikatuta.”

Ondoren, EAJ/PNV taldeak aurkeztu duen hautazko mozioa irakurri da:

“Eibarko EAJ-PNV Udaltaldeak hautazko edo mozio alternatibo hau aurkeztendio EH Bildu Udaltaldeak aurkeztutakomozioari, Udaltaldearen bilkuran eztabaibatutu dadin, Eusko Jaurlaritzak Gizarte-Larrialdietarako Laguntzen gastu osoa bere gain hartzeko.

MOZIO ALTERNATIBOA

Kontuan izanik 2015ean igo egin dela Eibarren Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta eta Larrialdirako Gizarte Laguntzak jasotzen duten pertsona-kopurua, Eibarko Udaltaldeak:

1.- Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio jarraitzea Gizarte Larrialdietarako Laguntzentzako urteko aurrekontua igotzen. Izan ere, udalek gogoan hartzeko diru-kopuru gehigarri bat jartzen dute, lagun-

los criterios de distribución de recursos a los Ayuntamientos en esta materia, para ajustarlo a las necesidades reales del municipio.”

A continuación se da lectura a la moción alternativa presentada por el grupo PNV:

“El grupo municipal Eibarko EAJ-PNV presenta la siguiente moción alternativa a la presentada por EH Bildu, para su debate en Pleno, para requerir al Gobierno Vasco la asunción económica completa de las ayudas de emergencia social.

MOCIÓN ALTERNATIVA

Teniendo en cuenta que el número de personas perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos y de Ayudas de Emergencia Social ha crecido en Eibar durante el año 2015, el Pleno del Ayuntamiento de Eibar:

1.- Insta al Gobierno Vasco a seguir incrementando el presupuesto anual para Ayudas de Emergencia Social, ya que los ayuntamientos aportan una cantidad extra considerable para ha-

tza horien eskaria asetze aldera. Hori dela eta, eskatzen dio Eibarko Udalari 76.565,27 euro eman diezazkiola, laguntza hauen beharrari erantzuteko horrek jarri duen diru-kopurua izanik.

2.- Udal Gobernu Batzarrari eskatzen dio, urtarrilaren 18ko 4/2011 Dekretuko 11.2 artikulua aintzat hartuz, berrikusi ditzala minorazio-irizpideak, dauzkagun aurrekontu-baliabideen arabera. Halaber, Gizarte Zerbitzuetako Batzordeari txosten bat igorri diezaiola, aurrekontu-baliabide horietara egokitzen den minorazio-proposamen bat jasoko duena. Helburua da laguntzak eskatzen duten pertsona guztiei erantzun ahal izatea.

3.- Gizarte Zerbitzuetako Batzordeko Presidenteari eskatzen dio batzorde horren baitan adostu dezala Eusko Jaurlaritzak udalei baliabideak banatzeko irizpideak, hari Eudelen bitartez bidaltzeko, datorren aurrekontu-ekitaldira begira.

4.- Udal Gobernu Batzordeari eskatzen dio azkartu dezala hiriko Plan Estrategikoaren elaborazioa, garapen ekonomi-

cer frente a la demanda de las mismas, y por ello, le solicita el abono de los 76.565,27 euros que el Ayuntamiento de Eibar ha dispuesto para atender la necesidad de estas ayudas en la ciudad.

2.- Insta a la Junta de Gobierno local a que, en aplicación del artículo 11.2 del del Decreto 4/2011 de 18 de enero, revise los criterios de minoración teniendo en cuenta las disponibilidades presupuestarias existentes, y a emitir a la Comisión de Servicios Sociales un informe que recoja una propuesta de minoración que se ajuste a las mismas, al objeto de poder atender a todas las personas demandantes.

3.- Insta a la Presidenta la Comisión de Servicios Sociales a acordar, en el seno de dicha comisión, una propuesta de revisión de los criterios de distribución de recursos del Gobierno Vasco a ayuntamientos, para remitírselo a través de Eudel de cara al próximo ejercicio presupuestario.

4.- Insta a la Junta de Gobierno local a acelerar la elaboración Plan Estratégico de la ciudad, priorizando las

koari lotutako jardunbideak lehenetsiz, dependentzia-adierazle txikiagoak izango dituen herri-eredu baterantz bidea egite aldera.

5.- Aitortu egiten du Gizarte Babeserako Euskal Eredua, estatuan (eredutzat dutena) erreferentea, duela 25 urte baino gehiago ezarritakoa eta zailtasun ekonomikoak izan arren, lortu duena Euskadin gizarte kohesio-maila gainontzeko Erkidego Autonomoetan baino askoz altuagoa mantentzea.”

Errasti jaunak hartu du hitza, esaten du gizarte-larrialdietako laguntzak Eusko Jaurlaritzaren eskumenekoak direla eta Udalek kudeatu behar dituztela. Udal honek, Euskadiko udal gehienak bezala, urteak daramatza Eusko Jaurlaritzatik jasotzen duen dirua baino diru gehiago jartzen.

2015ean, dio Errasti jaunak, Udalak 76.000 euro baino gehiago jarri ditu, beraz, dagoen premiaren % 21, eta urtero eskatzen zaio Eusko Jaurlaritzari diru gehiago ipintzeko, baina ez da inongo erantzunik jaso. Horregatik, bere Taldeak mozio eran aurkezteko erabakia hartu du, horrela Eusko Jaurlaritzan pisu gehiago izan dezan.

Gaineratzen du diru gehiago eskatzeaz

líneas de actuación ligadas al desarrollo económico, al objeto de caminar hacia un modelo de ciudad con menores indicadores de dependencia.

5.- Reconoce el Modelo Vasco de Protección Social, referente en el Estado, modelo instaurado hace más de 25 años y que a pesar de las dificultades económicas ha conseguido mantener unos niveles de cohesión social en Euskadi muy superiores al resto de Comunidades Autónomas.”

Interviene el señor Errasti quien afirma que las ayudas de emergencia social son competencia del Gobierno Vasco y los ayuntamientos tienen que gestionarlas, y que este Ayuntamiento, como la mayoría de los de Euskadi, lleva años aportando más dinero del que recibe del Gobierno Vasco.

Es así, continúa, que en 2015 ha aportado más de 76.000 euros, lo que supone el 21%, y todos los años se solicita al Gobierno Vasco que aporte más dinero, pero no se ha recibido ninguna respuesta; por lo que su Grupo ha decidido presentarla en forma de moción, para ver si tiene más peso en el Gobierno Vasco.

Añade que aparte de solicitar más

gain –zenbateko handia baita– beraiek garrantzia handiagoa ematen diotela laguntza banatzeko irizpideak berraztertzeri, urte hauetan ikusi den bezala, Eusko Jaurlaritzaren kalkuluak eta herrietan dauden beharrak ez baitatoz bat.

Ondoren Mendicute jaunak hartu du hitza. Esaten du bere Taldeak hautazko mozio bat aurkeztu duela, mozio alternatiboa, eta ados dagoela Errasti jaunak esandakoarekin: dirua baino garrantzizkoagoa da irizpideak berraztertzea.

Eskaera hori, dio Mendicute jaunak, atzo ereindako babak egostea bezalakoa da, diru hori ez delako Eibarrera etorriko, Eusko Jaurlaritzaren Dekretuak berak udal bakoitzari muga bat ezartzen diolarako, eta udalena da minorazioak edo murrizketak egiteko obligazioa, laguntzak ahalik eta pertsona-kopuru handienarengana irits daitezten.

Interbentzioaren une honetan, Mendicute jaunak dio berak esandakoagatik irribarrak ikusten ari dela, baina haxe ekarri behar duela gogora: Dekretu hori 2012. urtekoa dela, Eusko Jaurlaritzan Alderdi Jeltzalea ez zegoen sasoikoa.

Segitu du esaten konponbidea ez dela

dinero, que es una cifra cuantiosa, quizás sea más importante el revisar los criterios de distribución de la ayuda, pues en estos años se ha demostrado que el cálculo que hace el Gobierno Vasco y las necesidades no van acordes.

Interviene a continuación el señor Mendicute quien afirma que su Grupo ha presentado una moción alternativa y que está de acuerdo con lo dicho por el señor Errasti, que más importante que el dinero es la revisión de criterios.

Esta solicitud, prosigue, es un brindis al sol porque ya se sabe que ese dinero no vendrá al Ayuntamiento de Eibar, pues el propio Decreto del Gobierno Vasco establece un tope a cada ayuntamiento y la obligación de los ayuntamientos es la de hacer minoraciones para que las ayudas lleguen al mayor número de personas.

En este punto de la intervención indica que está apreciando sonrisas por lo dicho, pero que recuerda que el Decreto mencionado es del año 2012, cuando en el Gobierno Vasco no estaba el Partido Nacionalista.

Prosigue en su intervención diciendo

76.000 euro horiek etortzea, joan zen jardunaldiari dagozkionak, aurrekontua handitzea baizik, arlo honetan diharduten Eusko Jaurlaritzako arduradun guztiek adierazi baitute diru-zuzkidura handiagoa izatea nahiko luketela. Horregatik jaso da bere mozioan diru-zuzkidura gehitzeko eskaera egitearena, izan ere, Eibarrek 76.000 euro eskatzea edo urtean zehar banaketa-irizpideak aldatzeko eskaera egitea insolidarioa izango litzatekeelako beste udalerriekiko, larrialdietako laguntzena oraingoz ez delako eskubide subjektibo bat; eta, hortaz, udal batekin diru gehiago gastatzeak beste udal batzuekiko diru gutxiago izatea esan gura du.

Murrizketei dagokienez –Udalak derrigorrean egin behar baititu– Mendicute jaunak dio murrizketok egiteko modurik onena Talde guztiek modu partekatuan edo batera egitea izango litzatekeela, eta Gobernu Batzarra izatea Gizartekintza Batzordeari murrizketa-proposamena bidaltzen diona 2016ko aurrekontuei begira.

Udalen arteko banaketa irizpideei dagokienez Mendicute jaunak esaten du Udalak eurak direla Eusko Jaurlaritzari proposamen bat egin behar diotenak, eta horre-

que la solución no es que vengan esos 76.000 euros, que afectan al ejercicio pasado; sino que aumente el presupuesto, pues todos los responsables del Gobierno Vasco en esta materia han expresado que les gustaría contar con mayor dotación, y que es por ello por lo que en su moción se recoge solicitar el aumento de dotación porque solicitar 76.000 euros, o que a lo largo del año cambien los criterios de distribución sería insolidario por parte de Eibar con respecto al resto de municipios, ya que de momento, las ayudas de emergencia social no son un derecho subjetivo, y por tanto, gastar más dinero para un ayuntamiento significa disponer de menos dinero para otros ayuntamientos.

En cuanto al tema de las minoraciones a las que está obligado el ayuntamiento, prosigue, la mejor forma de hacerlas sería de forma compartida por todos los Grupos y que se emitiera por parte de la Junta de Gobierno a la comisión de Servicios Sociales una propuesta de minoración de cara a los presupuestos de 2016.

Continúa su intervención diciendo que en cuanto a los criterios de distribución entre ayuntamientos, son los propios ayuntamientos los que tienen

gatik proposatzen dutela beraiek Gizarte-kintza batzordeak egitea laguntzak banatzeko irizpide-proposamen bat, horrela, Eudelen bitartez, irizpideok Eusko Jaurlaritzari planteatzeko, horixe baita ezarrita dagoen bidea eta orain arte funtzionatu duena.

Geroxeago dio, edozelan ere, udalerrian laguntza-mota hauen premia badago, udalerraren egoera ekonomikoagatik dela, eta egin behar dena da pertsona horiei konponbide bat ematen ahalegintzea.

Laguntza hauek jasotzen dituzten pertsona gehienek dituzten ikasketak oinarrizkoak baino ez badira zailtasuna izango dute lana bilatzeko; eta, gainera, pertsona horiek bete ditzaketen lanpostuak beste jende kualifikatuago batek okupatzen ditu.

Amaitzeko Mendicute jaunak esan du garrantzizkoa iruditzen zaiela baita gizarte-babeserako euskal eredu bat dagoela aitortzea, estatu osoan eredu dena; Euskadik, estatuko biztanleriaren % 4,8 izanda eta ekonomiaren % 6, % 40 gastatzen du gizarte-gastutan. Beraz, dio, aintzat hartzekoa eta balioestekoa den gauza da hori, Kontzertu Ekonomikoaren inguruan Madriletik datozen diskurtso batzuk hori

que hacer al Gobierno Vasco una propuesta, y que es por ello por lo que proponen que la comisión de Servicios Sociales elabore una propuesta de criterios de distribución para, a través de Eudel, plantearlos al Gobierno Vasco, que es la vía establecida y que ha funcionado hasta ahora.

Dice más adelante que de todas formas, si hay una necesidad en el municipio para este tipo de ayudas es debido a la situación económica del municipio, y que lo que hay que tratar es dar una solución a estas personas. Si la mayoría de perceptores de las ayudas, añade, sólo tienen estudios básicos, van a tener dificultad para encontrar trabajo, porque además, y a su vez, los puestos a los que podrían optar están ocupados por gente más cualificada.

Concluye su intervención afirmando que también les parece importante reconocer que existe un modelo vasco de protección social que es referente en el Estado, que Euskadi constituyendo el 4,8% de población del Estado y el 6% de la economía, gasta el 40% de gasto social, lo cual es algo a ponerlo en valor porque está en riesgo con determinados discursos que vie-

arriskuan jartzen dutelako.

Ondoren Sarasqueta andreak hartu du hitza. Esaten du interbentzio txiki bat egingo duela EAJ/PNVren mozioaren hirugarren atalean aipatua izan delako.

Gaineratzen du, bere aldetik behintzat, eta bere Taldearen babesarekin, beti lehenetsiko duela eibartar bat bera ere motz ez geratzea gizarte larrialdietako laguntza bat behar duenean; eta berari beldurra ematen diola banaketa-irizpideen arabera banatzea, diruzuzkidura motz geratzea gerta daitekeelako.

Ibañez andreak dio Gizartekintza Batzordea joan zenean, gizarte larrialdietarako laguntza bat kobratzeko zein betekizun bete behar den galdetu ziola hango teknikariari, eta denak geratu zirela haluzinatuta eskaera egiten dutenek aurkeztu behar izaten duten agiri-kopurua nolakoa zen ikusita. Beraz, agiriak aurkezten badituzte behar dutena eman behar zaie, eta horregatik eskatzen diotela Eusko Jaurlaritzari hiritarrek behar duten zenbateko hori ordaintzea.

nen de Madrid sobre el Concierto Económico.

Interviene a continuación la señora Sarasqueta quien indica que va a hacer una pequeña intervención ya que se le menciona en el punto tercero de la moción del PNV.

Añade que por su parte, y con el apoyo de su Grupo, van a primar siempre que ningún eibarrés se quede corto en cuanto necesite una ayuda de emergencia social y que le da miedo repartir según los criterios de distribución porque igual resulta que se queda corta la dotación.

La señora Ibañez afirma que cuando se incorporó a la comisión de servicios sociales le preguntó a la Técnica qué requisitos había que cumplir para cobrar una ayuda de emergencia social y que todos se quedaron alucinados del número de documentos que tienen que presentar los solicitantes, por lo que considera que si los presentan, hay que satisfacerles con lo que necesitan y que por ello solicitan al Gobierno Vasco que reintegre la cantidad que los ciudadanos necesi-

Ondoren Alkate jaunak hartu du hitza. Esaten du herri honetan dagoen gizarte-estaldura sistema eredugarria dela gainera guztientzat, denon artean sortutakoa eta denon artean gorde beharrekoa dela, baina berak ez duela uste hau bakarrik Eibarko arazo bat denik: arazo orokortua da, ziur aski udal guztietatik erdiei baino gehiago eragiten dietena, eta gainera, egiturazkoa dela, estrukturala.

Jarraitu du esaten aukera bi daudela: dagoen dirua banatu edo Udalak diru gehiago ipini. Bere Taldearen irizpidea hau da: premia badago gehitu dadila diru-zuzkidura.

Egia da, dio Alkateak, gauden honetan 76.000 euro horiek eskatzen ibiltzea atzo ereindako babak egosten jartzea bezala dela; baina ez zen horrela uztailen, eskaera egin zenean, eta ez beste udalerririk batzuen kontura, hori esatea diskurtso interesatu bat izango litzatekeelako, Mendicute jaunak planteatu duen bezala.

Amaitzeko, Alkateak adierazten du organo eskudunak behar adina baliabide edo diru jar dezala, horixe dela bere Taldeak

ten.

Interviene a continuación el señor Alcalde quien afirma que reconoce que en este país hay un sistema de cobertura social que sirve de ejemplo para el resto, sistema creado entre todos y que hay que salvaguardarlo entre todos, pero que no cree que éste sea un problema sólo de Eibar; sino que es un problema generalizado que seguro que afecta a más de mitad de los ayuntamientos, y que además es estructural.

Prosigue afirmando que hay dos alternativas: o repartir la cantidad de la que se dispone, o aportar más el ayuntamiento, y que el criterio de su Grupo es que si hay necesidad se aumente la dotación.

Es verdad, continúa, que a estas alturas la solicitud de estos 76.000 euros provenientes del ejercicio pasado es un brindis al sol, y no lo fue cuando se solicitó en julio, y no a costa de otros municipios, porque decir eso sería un discurso interesado, como ha planteado el señor Mendicute.

Finaliza afirmando que lo que su Grupo solicita es que se doten recursos suficientes por parte del órgano com-

eskatzen duena eta Eusko Jaurlaritzak ez badu hori egiten, beraiek prest daudela Udalak bere gain hartzera; eta, edozein kasutan ere, Udalak hori eskatzeko eskubidea duela.

Berriro Errasti jaunak hartu du hitza; esaten du atentzioa eman diola uztaileko udal osoko bilkuran Eusko Jaurlaritzaren gizarte-konpromisoa zalantzan jartzea, eta orain, orduko hura atzo ereindako babak egosten jartzea bezala hartzea.

Segitu du esaten urtero onartzen direla murrizketa-irizpideak; berak ez duela uste irizpide horiek egitea politikoei dagokienez, politikoei ez bailukete horretan esku hartu behar, gizarte zerbitzuetako teknikarien lana delako.

Hemen murrizketaren murrizketaz egin da berba, dio Errasti jaunak, eta hori egitea miseria banatzea dela iruditzen zaio bere Taldeari.

Amaitzeko Errasti jaunak esan du berak ez duela ulertzen zer esan nahi duen “dependentzia-adierazle txikiagoak izango dituen herri-eredu baterantz bidea egite aldera” esaldiak; ez dakiela Administrazioaren dependentzia gutxiago edukitzeari buruz ari den, horrela izango bultzatzen, neoliberalismo kutsua hartzen diolako.

petente, y que si no lo hace el Gobierno Vasco están dispuestos a que el Ayuntamiento lo asuma, pero que en todo caso, tendrá derecho a reivindicarlo.

Interviene de nuevo el señor Errasti para afirmar que le ha llamado la atención que en el pleno de julio se pusiese en duda el compromiso social del Gobierno Vasco, y ahora se considere un brindis al sol.

Prosigue diciendo que cada año se aprueban criterios de minoración y cree que no corresponde a los políticos elaborarlos, que no tendrían que intervenir; sino que es labor de las técnicas de servicios sociales.

Se habla de minoración de la minoración, continúa, y esto a su Grupo le parece que es reparto de la miseria.

Finaliza afirmando que la frase “al objeto de caminar hacia un modelo de ciudad con menores indicadores de dependencia” no la entiende, y que no sabe si se refiere a menor dependencia de la Administración, porque si así fuere, le suena a neoliberalismo.

Mendicute jaunak berriro hitza hartu du eta esan du murrizketa-irizpideak Gobernu Batzarrak onartzen dituela gaiaz Gizartekintza Batzordean aritu ondoren; beste kontu bat da, batzuetan, politikoen lana teknikariek egin dezaketela.

Ez du uste, dio Mendicute jaunak, neoliberalizat har daitekeenik, gizarte-laguntzak izan baina laguntza horien beharrik ez duen hiri bat izaten ahalegintzea, alderantziz baizik: gizarte-laguntzaren premia duen jende gutxiago izan dadin, oparotasun gehiago da beraien nahi dutena. Segitu du esaten, estatu osoan, Euskadik duela pobrezia-arriskuan dauden pertsonen portzentajerik txikiena, eta, ostera, pobrezia-arriskuan egon arren, pertsona-kopuru portzentajerik handiena errenta-laguntza jasotzen dutenetan. Ez duela uste hori neoliberalismoa denik; ez duela uste orain dela hogeita zortzi urte alderdi jeltzaleak eta alderdi sozialistak osatutako Eusko Jaurlaritza hark ezarri zuen sistema hau neoliberalak denik.

Gerxeago dio, urte honetan, guztira, Udalek zortzi milioi euro ipini dituztela, eta bere Taldea horretaz jabetzen denez, aurrekontua handitzea eskatzen duela,

El señor Mendicute interviene de nuevo para decir que los criterios de minoración los aprueba la Junta de Gobierno después de abordar el tema la Comisión de Servicios Sociales, aunque otra cosa es que a veces, el trabajo de los políticos lo puedan hacer los técnicos.

No cree, continúa que tratar de tener una ciudad donde haya ayudas sociales pero donde no sean necesarias sea algo neoliberal; al contrario, lo que desean es más prosperidad para que haya menos gente necesitando ayudas sociales. Prosigue afirmando que en Euskadi se tiene el porcentaje más bajo de todo el Estado de personas en riesgo de pobreza, y el porcentaje más alto de personas que estando en riesgo de pobreza, tienen ayudas de renta, y que no cree que eso sea neoliberal, no cree que este sistema implantado hace veinticinco años por el Gobierno Vasco, en el que estaban el partido nacionalista y el partidos socialista, sea neoliberal.

Dice más adelante que en total este año, los ayuntamientos han puesto ocho millones de euros, y que su Grupo siendo consciente de ello, solicita

horixe delako benetako konponbidea, bestea, prentsan ateratzeko testuak aurkeztea baino ez delako.

Amaitzeko esaten du, jatorrizko mozioan sarritan aipatzen den Dekretua 2.2. artikuluan hauxe jasotzen duen dekretu berbera dela: *“Eusko Jaurlaritzak eta Udalek, administrazio publiko eskudunak diren aldetik, behar adinako zenbatekoak esleituko dituzte urtero”*. Bere Taldea ados dagoela Eusko Jaurlaritzari dirukontsignazio hori eskatzearekin, eta baita ere, horrelakorik behar eta murrizketa gehiago ez egiteko, Udalak dirua ipini dezan ere. Horretarako aurrekontualdaketa bat egin behar bada aldaketa horrek bere Taldearen baietza jasoko luke, baldin eta beste kreditu-aldaketa batzuekin batera ez badator.

Alkate jaunak dio berak ez duela ulertzen hautazko mozioa edo mozio alternatibo hori; Bilduren mozioaren lehenengo atalak jarritako dirua itzultzea eskatzen delako, eta PNVren mozioak ere bai; eta Bilduren mozioaren bigarren atalak diruekarpen handiagoak izatea eskatzen du, beraz, gauzarik funtsezkoenetan batera badatoz, bidezkoena mozioarekin bat egitea da; baina hori bai: bakoitzak aska-

que se aumente el presupuesto, en la idea de que es ésta la solución real, porque lo demás será presentar textos para salir en prensa.

Finaliza afirmando que el Decreto que se menciona varias veces en la moción original es el mismo Decreto que el artículo 2.2. recoge: *“el Gobierno Vasco y los ayuntamientos en su calidad de administraciones públicas competentes consignarán con carácter anual las cantidades suficientes”*, y que su Grupo está de acuerdo en pedir la consignación al Gobierno Vasco, y también en que cuando llegue, y para no aplicar mayores minoraciones, el Ayuntamiento ponga dinero; y que si para ello si hay que hacer una modificación presupuestaria, contará la misma con el apoyo de su Grupo, siempre que no venga a la vez con otras modificaciones de crédito.

El señor Alcalde afirma que no entiende la moción alternativa ya que el punto primero de la moción de Bildu dice que se devuelva el dinero aportado, y en la moción del PNV también; y el punto segundo de la moción de Bildu dice que haya mayores aportaciones económicas, por lo que si hay coincidencia en lo fundamental, lo procedente es sumarse a la moción,

tasun osoa du nahi duena aurkezteko.

Mendicute jaunak dio banatzeko murrizketa-irizpideak ezarri behar direla esatea ez dela EAJ/PNVren okurrentzia bat; hori egitera Dekretuak behartzen duela, alderdi sozialistak Eusko Jaurlaritza zuenean onartu zen Dekretuak.

Alkate jaunak dio, urtero, Gizartekintza Batzordeak murrizketa-irizpide batzuk onartzen dituela, Gobernu Batzarrera bidaltzen direnak, eta irizpideak aldatu nahi badira, Gizartekintza Batzordeak egin dezakeela; beraz, mozioak obligazioa den zerbait jasotzen du; beste kontu bat izango litzateke hori egiten egongo ez balitz.

Mendicute jaunak dio orain arte egin bada, "berrero berrazter dadila" eska daitekeela, baina, edozein modutan ere, bere Taldeak jatorrizko mozioari jartzen dion eragozpenik handiena, banaketa-irizpideak aztertze eta urgentziaz doitze hori dela, beraien iritziz ez delako izan behar Eusko Jaurlaritza horiek berraztertuko dituen, baizik eta udalak, Eudelen bitartez: udalak izan behar dira Eusko

aunque cada uno es muy libre de presentar lo que considere.

El señor Mendicute afirma que indicar que hay que establecer criterios de minoración para repartir no es una ocurrencia del PNV, sino que viene como obligación del Decreto que fue aprobado cuando el partido socialista detentaba el Gobierno Vasco.

El señor Alcalde indica que cada año la Comisión de Servicios Sociales aprueba unos criterios de minoración que se remiten a la Junta de Gobierno, y que si se desean cambiar los criterios, lo puede hacer la Comisión de Servicios Sociales, por lo que la moción recoge algo que es obligatorio, y que otra cosa sería que esto no se estuviera haciendo.

El señor Mendicute afirma que si se ha hecho hasta ahora, se puede indicar que "se vuelva a revisar", pero que, en cualquier caso, la mayor pega que tiene su Grupo con la moción originaria es con la revisión y ajuste urgente de los criterios de distribución, porque entienden que no tiene que ser el Gobierno Vasco quien revise, sino que deben ser los ayuntamientos,

Jaurlaritzari proposamen bat egingo diotenak, eta gainera, irizpide-azterketa hori jardunaldi barruan bertan eginez, horrek beste udal batzuetako diru-zuzkiduran murrizketa bat egitea lekarkeelako.

Berriro Alkate jaunak hartu du hitza. Esaten du berak Bilduri argitzea eskatu ziola, ea diru-zuzkidura handitzea edo birbanaketa egitea planteatzen zuen, eta esan zioten Eusko Jaurlaritzaren diru-ekarpen handiagoa eskatzen dutela, eta horregatik eman diola bere Taldeak baietza mozioari.

Sarasqueta andreak hartu du hitza. Esaten du, teknikariak Gizartekintzako Batzordean adierazi zuen bezala, irizpideak martxoan aztertuko direla.

Mendicute jaunak hartu du berriro hitza. Esaten du jatorrizko mozioan ez dela inon azaltzen Eusko Jaurlaritzari aurrekontua gehitzea eskatzen zaionik, hor banaketa-irizpideez hitz egiten dela.

Gaineratzen du hala dela, diru-zuzkidura urtetik urtera handitzen joan dela, eta 2015ean esate baterako, Patxi Lópezen

a través de Eudel, quienes hagan una propuesta al Gobierno Vasco, y además con la revisión en el propio ejercicio, porque ello supondría una minoración en la dotación de otros ayuntamientos.

Interviene de nuevo el señor Alcalde para decir que él pidió la aclaración a Bildu de si lo que planteaba era un incremento de dotación o una redistribución, y que le indicaron que lo que solicitaban era mayor aportación del Gobierno Vasco, por lo que su Grupo apoyó la moción.

Interviene la señora Sarasqueta para indicar que tal como indicó la Técnica en la Comisión de Servicios Sociales, los criterios se revisarán en el mes de marzo.

El señor Mendicute interviene de nuevo para decir que en la moción original no se habla de pedir al Gobierno Vasco que incremente el presupuesto, sino que se habla de criterios de distribución.

Añade que la verdad es que la dotación ha ido aumentando año a año y que así, en el 2015 se destinaron tres

azkeneko Gobernuaren diru-zuzkidura baino hiru milioi gehiago zuzendu zirela alor honetara, eta aurten, Legebiltzarreko Talde biek hala adostuta, beste milioi bat gehiago ipiniko dela.

Lamarain andreak hartu du hitza. Esaten du Bilduk aurkeztutako mozioan banaketa-irizpideak aztertzea eskatzen dela, eta horrela egiten bada, Eusko Jaurlaritzak ere diru-zuzkidura handitu egin beharko duela, hori egitean dirua ez dela heltzen ikusiko delako.

Mendicute jaunak dio banaketa-irizpideak tarta banatzeko direla eta bere Taldeak tarta handiago bat nahi duela.

Alkate jaunak dio mozioek dakartena aztertuz gero, hitzez hitzezkoan, EAJ/PNV taldeak aurkeztu duen mozioan ere hauxe eskatzen dela: "Udal Gobernu Batzarrari eskatzen dio, berrikusi ditzala minorazio-irizpideak, dauzkagun aurrekontu-baliabideen arabera" eta ez dela inon hitz egiten diru-zuzkidura handitzeaz.

millones más que la dotación del último Gobierno de Patxi López; y que este año por acuerdo de ambos grupos parlamentarios se va a dotar un millón más.

Interviene la señora Lamarain para decir que en la moción presentada por Bildu se pide revisar los criterios de distribución, y que si se hace así el Gobierno Vasco tendrá que aumentar la dotación, porque se verá que la misma no llega.

El señor Mendicute indica que los criterios de distribución son para repartir la tarta y que su Grupo solicita una tarta más grande.

El señor Alcalde afirma que si se analizan las mociones en su literalidad también la moción presentada por el PNV dice "instar a la Junta de Gobierno para que revise los criterios de minoración, teniendo en cuenta la dotación presupuestaria" y que no se habla de subir la dotación.

Mendicute jaunak dio bere mozioaren lehenengo esaldiak hauxe diola: “Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio jarrai dezala Gizarte Larrialdietarako Laguntzentzako urteko aurrekontua igotzen.”

Alkate jaunak dio, azken finean, bere Taldeak apoiatzen duena hauxe dela: Eusko Jaurlaritzak osotasunean har ditzala bere gain GLLetarako baliabide ekonomikoak, eta diru-zuzkidura handiagoa jarri behar badu, ipini dezala, Udalak kudeaketa bere gain hartu arren.

Mendicute jaunak dio Dekretuaren arabera erakunde biena dela eskumen partekatuta.

Alkate jaunak dio eskudunak biak direla, baina bakoitzak duela bere eskumen zehatza, Udalak ez duelako gaitasun ekonomikorik.

Mendicute jaunak dio Dekretuak hauxe ezartzen duela: erakunde biek, behar adinako zenbatekoak esleituko dituztela urtero; baina, edozein kasutan ere, bere

Indica el señor Mendicute que la primera frase de su moción dice “instar al Gobierno Vasco a que siga incrementando el presupuesto anual para las AES”.

El señor Alcalde manifiesta que en definitiva, lo que su Grupo apoya es que el Gobierno Vasco asuma los recursos económicos de las AES en su integridad, y que si hace falta mayor dotación económica la haga; aunque el Ayuntamiento asuma la gestión.

El señor Mendicute indica que según el Decreto la competencia es compartida entre las dos instituciones.

El señor Alcalde afirma que son competentes las dos, pero que cada una tiene su competencia concreta porque el Ayuntamiento no tiene competencia económica.

Afirma el señor Mendicute que el Decreto fija que ambas instituciones consignarán con carácter anual las cantidades suficientes, pero que en

Taldeak eskatzen duena da, hori Eusko Jaurlaritzak egitea, eta berresten du diruzuzkidura igotzea eskatzen duen testu edo idazki bakarria bere Taldeak aurkeztu duena izan dela.

Azkenik, EH Bilduk aurkeztu duen mozioa botazioan jarrita, onartu egin da. Hona hemen emaitza:

Baiezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Ezezko botoak: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Ez dago abstentziorik.

Alkate jaunak dio jatorrizko mozioa onartuenez, bere iritziz, hautazkoa baztertu

cualquier caso, su Grupo solicita que lo haga el Gobierno Vasco, e insiste que el único texto por el que se pide aumento de la dotación es el presentado por su Grupo.

Finalmente, sometida a votación la moción presentada por EH Bildu se aprueba con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Votos negativos: Juez Garmendia, López de Guereñu urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Abstenciones: ninguna.

Afirma el señor Alcalde que entiende que al haberse aprobado la moción

egiten dela.

originaria la alternativa decae.

7. ATALA Galderak eta erreguak.

PUNTO 7º Ruegos y Preguntas.

Ez da egin, ez galderarik, ez erregurik.

No se plantea ninguna.

Eta gainerako gairik ez dagoenez, eta gaueko hamarrak eta hogeita hamabost izanik, Alkate jaunak bilerari amaiera eman dio, guzti honetan, nik, Idazkari Orokorrak, fede ematen dudalarik.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veintiún horas treinta y cinco minutos, el Sr. Alcalde levanta la Sesión, de todo lo cual yo, la Secretaria General, doy fe.